RESIDENCE
CERAMIC



GENERAL CATALOGUE
2022 / 2023

RESIDENCE
CERAMIC



We believe in people





We believe in human capital and its potential. We believe in talent, pro-active attitudes, and personal drive. We believe in keen enthusiasm for work that is well done. We believe in teamwork. We believe that the sum of our talents will multiply the final outcome. We believe in people.

Creemos en el capital humano, en todo su potencial. Creemos en el talento, en la proactividad, en la autoexigencia. Creemos en la pasión por el trabajo bien hecho. Creemos en el trabajo en equipo, creemos que la suma, multiplica. Creemos en las personas.

Nous croyons au capital humain, à tout son potentiel. Nous croyons au talent, à la proactivité, à l'auto-exigence. Nous croyons à la passion du travail bien fait. Nous croyons au travail en équipe, nous pensons que la somme des efforts permet de les multiplier. Nous croyons aux personnes.

Wir glauben an das menschliche Kapital und sein ganzes Potenzial. Wir glauben an das Talent, die Proaktivität und die Selbstübertreffung. Wir glauben an das Engagement für gute Arbeit. Wir glauben an Teamwork, daran, dass damit das Potenzial summiert, ja sogar multipliziert wird. Wir glauben an die Menschen.



We believe in satisfied customers

Because our customers are the focus of all our attention. That is why we never rest on our laurels, and because only through a close rapport and understanding can we meet their needs.



Porque nuestros clientes son el foco de toda nuestra atención y por ellos nos reinventamos cada día. Porque si ellos suman, nosotros sumamos. Porque no queremos estar cerca de ellos, estamos a su lado.

Car nos clients sont au centre de toute notre attention et car c'est pour eux que nous nous réinventons jour après jour. Car s'ils en font plus, nous en faisons plus. Car nous ne voulons pas simplement être près d'eux, nous sommes à leur côté.

Denn unsere Kunden stehen für uns im Mittelpunkt, und für sie erneuern wir uns täglich. Denn wenn sie immer besser werden, werden wir es auch. Denn wir möchten nicht in ihrer Nähe sein, wir möchten ihnen zur Seite stehen.





We believe in quality



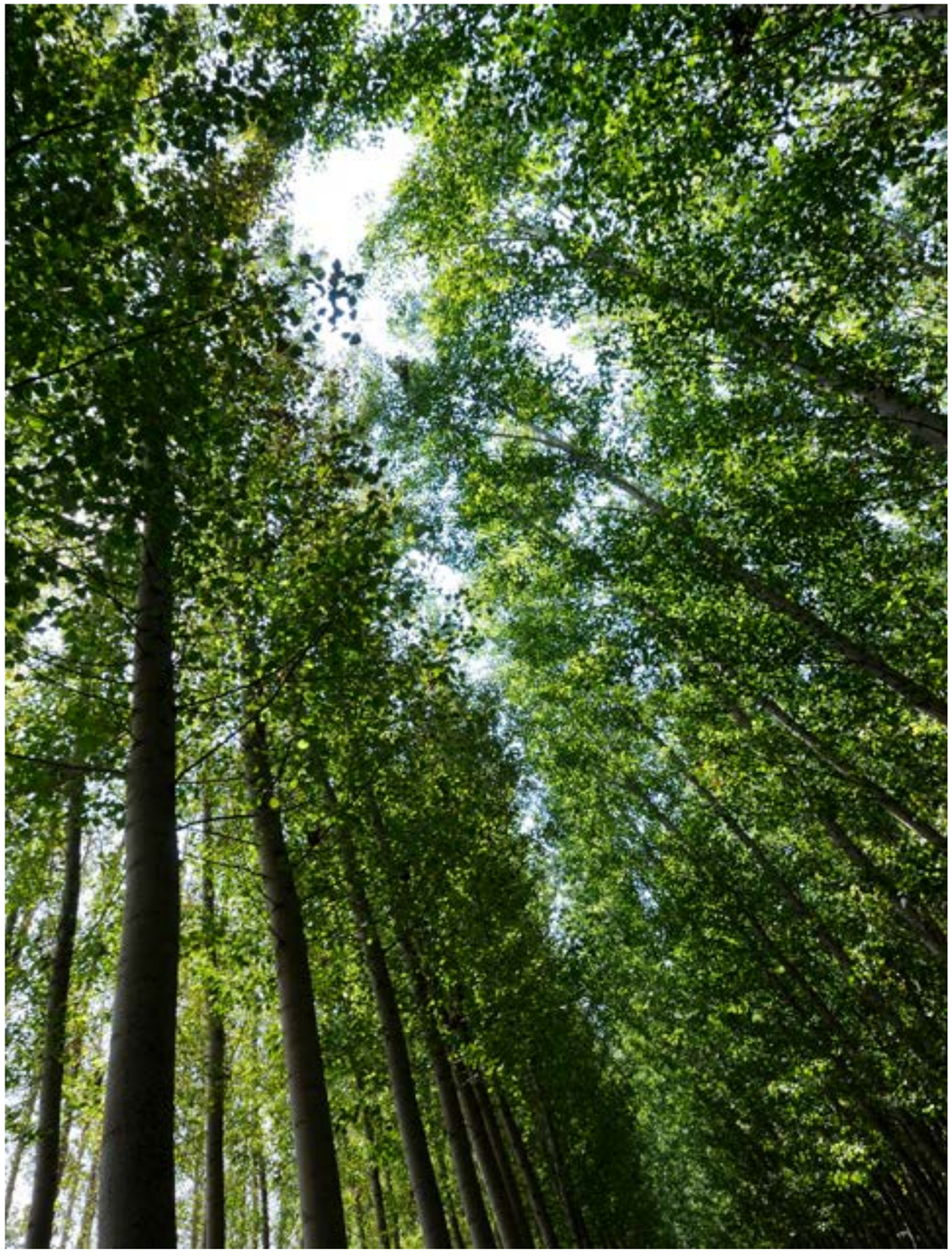
That is why we strive to select the finest raw materials and to use the most innovative technologies so as to guarantee outstanding end products. We also strive to optimize all our working methods in order to maximize the quality of our products. The implementation, over 20 years ago, of a Quality Management System in compliance with the ISO 9001 standard clearly illustrates this commitment.

Y como tal, nos comprometemos a seleccionar las mejores materias primas y a utilizar las tecnologías más innovadoras para que el producto sea excelente. Nos comprometemos a optimizar los métodos de trabajo para maximizar la calidad de nuestros productos. La implantación de la ISO 9001 hace ya más de 20 años, es muestra de este compromiso.

Et en ce sens, nous nous engageons à sélectionner les meilleures matières premières et à utiliser les technologies les plus innovantes afin que le produit soit excellent. Nous nous engageons à optimiser les méthodes de travail afin de maximiser la qualité de nos produits. L'implantation de la norme ISO 9001 il y a plus de 20 ans témoigne de cet engagement.

Und aus diesem Grunde verpflichten wir uns, die besten Rohstoffe zu wählen und die innovativsten Technologien zu verwenden, damit die Produkte ausgezeichnete Qualität haben. Wir verpflichten uns, die Arbeitsverfahren so zu optimieren, dass wir die maximale Qualität unserer Produkte gewährleisten können. Die Einführung der Norm ISO 9001 vor bereits mehr als 20 Jahren ist Beweis für diese Verpflichtung.





AENOR Gestión Energética ISO 50001 GE-2017/0023

AENOR Gestion Ambiental ISO 14001 GA-2013/0361

SYSTEM CERTIFICATION ISO 14064-1 SGS

LEED ≤10

BREEAM ≤14

GlobalEPD A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION

blue&green

We believe in our planet





Earth, water and fire: three essential elements in the manufacture of ceramic tiles and the reason why we are committed to caring for our planet. This has been our philosophy since the very beginnings of the company and we apply it to each and every stage of the business. This commitment is the reason for the environmental self-declaration we published under the Blue & Green label. In this ongoing everyday commitment to the planet, we never stop thinking about what we can do to help care for it.

Tierra, agua y fuego. Elementos imprescindibles para la fabricación de piezas cerámicas y la razón de nuestro compromiso con el planeta. Un compromiso adquirido desde nuestros inicios y que aplicamos en cada fase de nuestro negocio. Un compromiso por el que creamos una auto declaración ambiental amparada bajo el sello Blue & Green. Un compromiso por el que día a día seguimos preguntándonos qué podemos hacer.

Terre, eau et feu. Éléments indispensables pour la fabrication de pièces céramiques et la raison d'être de notre engagement envers la planète. Un engagement acquis dès nos débuts et que nous appliquons à chaque phase de notre commerce. Un engagement en vertu duquel nous créons une déclaration environnementale propre sous le label Blue & Green. Un engagement qui nous amène chaque jour à nous demander ce que nous pouvons faire de plus.

Land, Feuer und Wasser. Elemente, die für die Herstellung von Keramikfliesen unerlässlich sind, und den Grund für unsere Verpflichtung gegenüber der Umwelt darstellen. Eine Verpflichtung, die wir bereits von Anfang an eingegangen sind und die wir bei jeder unserer Betriebsphasen umsetzen. Aufgrund dieser Verpflichtung haben wir eine freiwillige Umwelterklärung gemäß dem Label Blue & Green ausgearbeitet. Diese Verpflichtung ist der Grund dafür, dass wir uns jeden Tag fragen, was wir noch tun können.

COLLECTION INDEX

ÍNDICE DE COLECCIONES · SOMMAIRE COLLECTIONS · INHALTSANGABE NACH KOLLEKTIONEN



ABACUS	40
ALOE	28
ALPE	14
ANCARES	16
ARCHITEKT	30
BLANCOS	60
BROOKLYN	32
CHIC	34
DOLMEN	18
EASY COLORS	66
ELEMENTARY	72
ESPRIT	73
ETNIC	50
EXTREME	42
GLACIER	73
HABITA	52
LAUNA	20
LOTUS	72
MIDTOWN	72
MODERN	73
NOPE	73
OZONE	22
PARKER	36
PIETRA	24
PIZARRA	26
REVOLUTION	46
SEASON	54
TANDEN	38
VITAE	56
WOODTOUCH	58
ZEBRA	68

APPLICATION INDEX

ÍNDICE DE USO TÉCNICO · SOMMAIRE USAGE · INHALTSANGABE NACH VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

ANTISLIP

DIN-51130

Slip resistance
Resistencia al deslizamiento

R9

ABACUS 40
PIZARRA 26
WOODTOUCH 58

R10

ABACUS 40
ARCHITECK 30
PIETRA 24
PIZARRA 26

R11

ALPE 14
ANCARES 16
ALOE 28
ETNIC 50
SEASON 54
TANDEM 38
WOODTOUCH 58

UNE-ENV 12633

Slip resistance
Resistencia al deslizamiento

CLASE 1

ABACUS 40
TANDEM 38
WOODTOUCH 58

CLASE 2

PIETRA 24
PIZARRA 26

CLASE 3

ALPE 14
ANCARES 16
ALOE 28
ARCHITECK 30
TANDEM 38
ABACUS 40
ETNIC 50
SEASON 54
WOODTOUCH 58

DIN-51097

Antislip properties wet-loaded berefoot areas
Propiedades antideslizamiento a pie descalzo

A+B

ABACUS 40
ANCARES 16
ARCHITECK 30
PIETRA 24
PIZARRA 26
TANDEM 38

A+B+C

ALPE 14
ALOE 28
ETNIC 48
SEASON 54
WOODTOUCH 58

UPEC

U2S P3 E3 C2

LAUNA 20

U3S P3 E3 C2

ALPE 14

U3 P3 E3 C2

ALPE 14
LAUNA 20

U4 P3 E3 C2 D+

SEASON 54

U4 P3 E3 C2

ARCHITEKT 30

U4 P4 E3 C2

ABACUS 40
ALOE 28

STYLE INDEX

ÍNDICE DE ESTILOS· SOMMAIRE STYLES · INHALTSANGABE NACH STILRICHTUNGEN



CONCRET
CEMENTO

W

ALOE 28
BROOKLYN 32
PARKER 36

P

ALOE 28
ARCHITEKT 30
CHIC 34
PARKER 36
TANDEM 38



STONE
PIEDRA

W

ALPE 14
LAUNA 20

P

ALPE 14
ANCARES 16
DOLMEN 18
LAUNA 20
OZONE 22
PIETRA 24
PIZARRA 26



METAL
METAL

P

ABACUS 40
EXTREME 42
REVOLUTION 46



WOOD
MADERA

W

ETNIC 48

P

ETNIC 50
HABITA 52
SEASON 54
VITAE 56
WOODTOUCH 58



BASICS
BÁSICOS

W

ELEMENTARY 72
ESPRIT 73
GLACIER 73
LOTUS 72
MIDTOWN 72
MODERN 73
NOPE 73



COLOUR
COLOR

W

BLANCOS 60
EASY COLORS 66
ZEBRA 68



WALL TILES : **ALPE WHITE 31X61, ALPE WHITE CONCEPT 31X61**

WHITE BODY WALL TILES / REVESTIMIENTO PASTA BLANCA / PÂTE BLANCH / WEISSER SCHERBEN

ALPE

31x61

12"X24"

ALPE WHITE
31X61 CM
ATB061
R0000296
12

ALPE CREAM
31X61 CM
ATB061
R0000298
12

ALPE CONCEPT WHITE
31X61 CM
ATB062
R0000401
12

ALPE CONCEPT CREAM
31X61 CM
ATB062
R0000403
12



ALPE GREY
31X61 CM
ATB061
R0000297
12

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 2 | R10 | A+B **ANTISLIP: CLASE 3 | R11 | A+B+C**

ALPE

60,75x60,75

24"x24"

ALPE GREY
60,75X60,75 CM
ATB067
P0000660
14

U3 P3 E3 C2

ALPE GREY ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0000914

CLASE 3/R11/A+B+C

ALPE CREAM
60,75X60,75 CM
ATB067
P0000661
12

U3S P3 E3 C2

ALPE CREAM ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0000915

CLASE 3/R11/A+B+C

SPECIAL PIECES



Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Cream	P0000985
Grey	P0000982
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Cream	P0000986
Grey	P0000983
ATD650	

Step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño simple 30,75x60,75 Antislip

Cream	P0001003
Grey	P0001001
ATD650	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Cream	P0000987
Grey	P0000984
ATD800	

Double step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño doble 30,75x60,75 Antislip

Cream	P0001004
Grey	P0001002
ATD800	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
31x61/12"x24"	Base / Concept	6	1,13	18,66	40	45,2	769
60,75x60,75/24"x24"	Base / Antislip	3	1,11	23,52	40	44,4	947

FLOOR TILES : **ANCARES AVORIO 60,75X60,75**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 2 | R10 | A+B **ANTISLIP: CLASE 3 | R11 | A+B**

ANCARES

60,75x60,75
24"x24"

ANCARES AVORIO 60,75X60,75 CM — ATB067 P0003237 — 18

ANCARES AVORIO ANTISLIP 60,75X60,75 CM — ATB068 P0003239 — 18

CLASE 3/R11/A+B



ANCARES GREY 60,75X60,75 CM — ATB067 P0003236 — 18

ANCARES GREY ANTISLIP 60,75X60,75 CM — ATB068 P0003238 — 18

CLASE 3/R11/A+B

SPECIAL PIECES



Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Avorio	P0003278
Grey	P0003275
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Avorio	P0003279
Grey	P0003276
ATD650	

Step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño simple 30,75x60,75 Antislip

Avorio	P0003255
Grey	P0003253
ATD650	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Avorio	P0003280
Grey	P0003277
ATD800	

Double step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño doble 30,75x60,75 Antislip

Avorio	P0003256
Grey	P0003254
ATD800	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
60,75x60,75/24"x24"	Base / Antislip	3	1,11	23,52	40	44,4	947



WALL TILES : **DOLMEN ICE 30,5X60,5**
FLOOR TILES : **DOLMEN ICE 30,5X60,5**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

DOLMEN

30,5x60,5
12"x24"



DOLMEN ICE
30,5X60,5 CM

ATB067
79576
21



DOLMEN GREY
30,5X60,5 CM

ATB067
79576
21

SPECIAL PIECES



Skirting 7x30,5
Rodapié 7x30,5

Ice	P0005324
Grey	P0002505
ATD100	



Step 30,5x60,5
Peldaño simple 30,5x60,5

Ice	P0003760
Grey	P0005322
ATD600	



Double step 30,5x60,5
Peldaño doble 30,5x60,5

Ice	P0005321
Grey	P0005323
ATD775	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
30,5x60,5/12"x24"	Base / Antislip	6	1,11	24,01	40	44,4	986



WALL TILES : **LAUNA BLANCO 31X61, LAUNA CONCEPT BLANCO 31X61**
FLOOR TILES : **LAUNA BLANCO 45X45**

WHITE BODY WALL TILES / REVESTIMIENTO PASTA BLANCA / PÂTE BLANCH / WEISSER SCHERBEN

LAUNA

31x61
12″X24″

LAUNA BLANCO
31X61 CM
ATB061
KUZ0C000 10

LAUNA CONCEPT BLANCO
31X61 CM
ATB062
KUZ0C010 3



LAUNA GRIS
31X61 CM
ATB061
KUZ0C002 10



LAUNA CONCEPT GRIS
31X61 CM
ATB062
KUZ0C012 3



LAUNA CREMA
31X61 CM
ATB061
KUZ0C001 10

LAUNA CONCEPT CREMA
31X61 CM
ATB062
KUZ0C011 3

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

LAUNA

45x45
18″x18″



LAUNA BLANCO
45X45 CM
U3 P3 E3 C2
13



LAUNA GRIS
45X45 CM
U2S P3 E3 C2
11

LAUNA GRIS ANTISLIP
45X45 CM
CLASE 3/R11/A+B



LAUNA CREMA
45X45 CM
U3 P3 E3 C2
13

LAUNA CREMA ANTISLIP
45X45 CM
CLASE 3/R11/A+B

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
31x61/12"x24"	Base / Concept	6	1,13	18,66	40	45,2	769
45x45/18"x18"	Base / Antislip	6	1,23	23,5	56	68,88	1338



FLOOR TILES : **OZONE WHITE 30,5X60,5**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

P 4 V3

OZONE

30,5x60,5
12"x24"



OZONE WHITE
30,5X60,5 CM
ATB067
79572
10



MOSAICO OZONE WHITE
30X30 CM
ATB 500
Y300



OZONE GREY
30,5X60,5 CM
ATB067
79570
10



MOSAICO OZONE GREY
30X30 CM
ATB 500
Y300



OZONE DARK GREY
30,5X60,5 CM
ATB067
79816
10



MOSAICO OZONE DARK
30X30 CM
ATB 500
Y300



OZONE SAND
30,5X60,5 CM
ATB067
79571
10



MOSAICO OZONE SAND
30X30 CM
ATB 500
Y300

SPECIAL PIECES



Skirting 7x30,5
Rodapié 7x30,5

White	P0001620
Grey	P0005316
Dark Grey	P0005316
Sand	P0005317
ATD100	



Step 30,5x60,5
Peldaño simple 30,5x60,5

White	P0005310
Grey	P0003499
Dark Grey	P0005314
Sand	P0005312
ATD600	



Double step 30,5x60,5
Peldaño doble 30,5x60,5

White	P0005311
Grey	P0003500
Dark Grey	P0005315
Sand	P0005317
ATD775	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
30,5x60,5/12"x24"	Base / Antislip	6	1,11	24,01	40	44,4	986



WALL TILES : **PIETRA ANTRACITA 30,5X60,5**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 2 | R10 | A+B

PIETRA

30,5x60,5
12"x24"



PIETRA ANTRACITA
30,5X60,5 CM

ATB067
79573 9



PIETRA OXID
30,5X60,5 CM

ATB067
79818 15



PIETRA MUSTANG
30,5X60,5 CM

ATB067
79817 12

SPECIAL PIECES



Skirting 7x30,5
Rodapié 7x30,5

Antracita	
Oxido	P0005338
Mustang	P0002201
ATD100	



Step 30,5x60,5
Peldaño simple 30,5x60,5

Antracita	
Oxido	
Mustang	
ATD600	



Double step 30,5x60,5
Peldaño doble 30,5x60,5

Antracita	P0005333
Oxido	P0005337
Mustang	P0005335
ATD775	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
30,5x60,5/12"x24"	Base / Antislip	6	1,11	24,01	40	44,4	986



WALL TILES : **PIZARRA GRIS 30,5X60,5**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 2 | R10 | A+B

PIZARRA

30,5x60,5
12"x24"



PIZARRA GRIS
30,5X60,5 CM

ATB067
79574
10



PIZARRA GRAFITO
30,5X60,5 CM

ATB067
79820
10



PIZARRA NEGRO
30,5X60,5 CM

ATB067
79575
10

SPECIAL PIECES



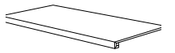
Skirting 7x30,5
Rodapié 7x30,5

Gris	P0002202
Grafito	P0005338
Negro	P0002201
ATD100	



Step 30,5x60,5
Peldaño simple 30,5x60,5

Gris	P0005340
Grafito	P0002200
Negro	
ATD600	



Double step 30,5x60,5
Peldaño doble 30,5x60,5

Gris	P0005341
Grafito	P0005339
Negro	P0005344
ATD775	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
30,5x60,5/12"x24"	Base / Antislip	6	1,11	24,01	40	44,4	986



WALL TILES : **ALOE BLANCO 31X61, ALOE BEIGE 31X61, ALOE BEIGE 60,75X60,75**
FLOOR TILES : **ALOE BEIGE 60,75X60,75**

WHITE BODY WALL TILES / REVESTIMIENTO PASTA BLANCA / PÂTE BLANCH / WEISSER SCHERBEN

ALOE

31x61
12"X24"

ALOE BLANCO
31X61 CM
ATB061
R0000294

ALOE BEIGE
31X61 CM
ATB061
R0000295

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 1 | R9 | A+C **ANTISLIP: CLASE 3 | R11 | A+B+C**

ALOE

60,75x60,75
24"x24"

ALOE BLANCO
60,75X60,75 CM
ATB067
P0000657

ALOE BLANCO ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0000909

CLASE 3/R11/A+B+C



ALOE GRIS
60,75X60,75 CM
ATB067
P0000656

ALOE GRIS ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0000908

CLASE 3/R11/A+B+C

U4 P4 E3 C2



ALOE BEIGE
60,75X60,75 CM
ATB067
P0000658

ALOE BEIGE ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0000910

CLASE 3/R11/A+B+C

U4 P4 E3 C2

SPECIAL PIECES



Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Blanco	P0000973
Beige	P0000976
Gris	P0000970
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Blanco	P0000974
Beige	P0000977
Gris	P0000971
ATD750	

Step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño simple 30,75x60,75 Antislip

Blanco	P0000995
Beige	P0000997
Gris	P0000993
ATD650	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Blanco	P0000975
Beige	P0000978
Gris	P0000972
ATD800	

Double step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño doble 30,75x60,75 Antislip

Blanco	P0000996
Beige	P0000998
Gris	P0000994
ATD800	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
31x61/12"x24"	Base / Concept	6	1,13	18,66	40	45,2	769
60,75x60,75/24"x24"	Base / Antislip	3	1,11	23,52	40	44,4	947



FLOOR TILES : **ARCHITEKT BEIGE 45X45**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

ANTISLIP: CLASE 3 | R10 | A+B

ARCHITEKT

45x45
18"x18"



14

ARCHITEKT BLANCO ATB040
45X45 CM GJS13000

U4 P3 E3 C2



14

ARCHITEKT BEIGE ATB040
45X45 CM GJS13001

U4 P3 E3 C2



14

ARCHITEKT CEMENTO ATB040
45X45 CM GTG1300C

ARCHITEKT CEMENTO ANTISLIP ATB045
45X45 CM GTG1301C

CLASE 3/R11/A+B

U4 P3 E3 C2

SPECIAL PIECES



Skirting 8x45
Rodapié 8x45

Blanco	P0005286
Beige	P0005289
Cemento	P0005283
ATD150	



Step 45x45
Peldaño simple 45x45

Blanco	P0005287
Beige	P0005290
Cemento	P0005284
ATD550	

Step 45x45 Antislip
Peldaño simple 45x45 Antislip

Cemento	P0000993
ATD550	



Double step 45x45
Peldaño doble 45x45

Blanco	P0005288
Beige	P0005291
Cemento	P0005285
ATD750	

Double step 45x45 Antislip
Peldaño doble 45x45 Antislip

Cemento	P0005298
ATD750	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
45x45/18"x18"	Base / Antislip	6	1,23	23,5	56	68,88	1338



FLOOR TILES : **BROOKLYN BEIGE 31X61, BROOKLYN CONCEPT BEIGE 31X61**

WHITE BODY WALL TILES / REVESTIMIENTO PASTA BLANCA / PÂTE BLANCH / WEISSER SCHERBEN

BROOKLYN

31x61
12"X24"

BROOKLYN BLANCO
31X61 CM
ATB061
KU30C000 6

BROOKLYN BEIGE
31X61 CM
ATB061
KU30C001 12

BROOKLYN CONCEPT BLANCO
31X61 CM
ATB062
KU30C010 6



BROOKLYN CONCEPT BEIGE
31X61 CM
ATB062
KU30C011 12



BROOKLYN GRIS
31X61 CM
ATB061
KU30C002 12



BROOKLYN CONCEPT GRIS
31X61 CM
ATB062
KU30C012 12

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
31x61/12"x24"	Base / Concept	6	1,13	18,66	40	45,2	769



FLOOR TILES : CHIC ZINC 60,75X60,75 CM

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO GRÈS CÉRAME COLORÉ DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

CHIC

60,75x60,75
24"x24"



CHIC CROMO
60,75X60,75 CM

ATB067
80646
5



CHIC SILICE
60,75X60,75 CM

ATB067
80647
5



CHIC ZINC
60,75X60,75 CM

ATB067
80648
5

SPECIAL PIECES



Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Cromo	P0002078
Silice	P0002072
Zinc	P0002075
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Cromo	P0002079
Silice	P0002073
Zinc	P0002076
ATD750	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Cromo	P0002080
Silice	P0002074
Zinc	P0002077
ATD999	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
60,75x60,75/24"x24"	Base / Antislip	3	1,11	23,52	40	44,4	947



FLOOR TILES : **PARKER GRIS 60,75X60,75**

WHITE BODY WALL TILES / REVESTIMIENTO PASTA BLANCA / PÂTE BLANCH / WEISSER SCHERBEN

PARKER

31x61

12"X24"

PARKER BLANCO
31X61 CM

ATB061
R0001625 15

PARKER BEIGE
31X61 CM

ATB061
R0001626 15



PARKER CONCEPT GRIS
31X61 CM

ATB062
R0001619 15



PARKER CONCEPT ARENA
31X61 CM

ATB062
R0001618 15

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

PARKER

60,75x60,75

24"x24"

PARKER BLANCO
60,75X60,75 CM

ATB067
P0003232 18



PARKER GRIS
60,75X60,75 CM

ATB067
P0003231 18

PARKER BEIGE
60,75X60,75 CM

ATB067
P0003233 18

SPECIAL PIECES



Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Blanco	P0003269
Beige	P0003272
Gris	P0003266
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Blanco	P0003270
Beige	P0003273
Gris	P0003267
ATD650	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Blanco	P0003271
Beige	P0003274
Gris	P0003268
ATD800	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
31x61/12"x24"	Base / Concept	6	1,13	18,66	40	45,2	769
60,75x60,75/24"x24"	Base / Antislip	3	1,11	23,52	40	44,4	947



FLOOR TILES : **TANDEN TAUPE 60,75X60,75**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 1 | R9 ANTISLIP: CLASE 3 | R11 | A+B

TANDEN

60,75x60,75
24"x24"



TANDEN GREY
60,75X60,75 CM
ATB067
P0003227
18

TANDEN GREY ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0003230
18

CLASE 3/R11/A+B

TANDEN BEIGE
60,75X60,75 CM
ATB067
P0003226
18



TANDEN TAUPE
60,75X60,75 CM
ATB067
P0003228
18

TANDEN TAUPE ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0003229
18

CLASE 3/R11/A+B

SPECIAL PIECES



Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Grey	P0003260
Beige	P0003257
Taupe	P0003263
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Grey	P0003261
Beige	P0003258
Taupe	P0003264
ATD650	

Step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño simple 30,75x60,75 Antislip

Grey	P0003247
Taupe	P0003245
ATD650	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Grey	P0003262
Beige	P0003259
Taupe	P0003265
ATD800	

Double step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño doble 30,75x60,75 Antislip

Grey	P0003248
Taupe	P0003246
ATD800	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
60,75x60,75/24"x24"	Base / Antislip	3	1,11	23,52	40	44,4	947



FLOOR TILES : **ABACUS GRIS 60,75X60,75**

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 1 | R9 **ANTISLIP: CLASE 3 | R10 | A+B**

ABACUS

60,75x60,75

24"x24"

ABACUS BLANCO
60,75X60,75 CM
ATB067
P0001575
12

U4 P4 E3 C2

ABACUS BLANCO ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0001579
12

CLASE 3/R10/A+B

ABACUS BEIGE
60,75X60,75 CM
ATB067
P0001574
12

U4 P4 E3 C2



ABACUS GRIS
60,75X60,75 CM
ATB067
P0001577
12

U4 P4 E3 C2

ABACUS GRIS ANTISLIP
60,75X60,75 CM
ATB068
P0001580
12

CLASE 3/R10/A+B

SPECIAL PIECES



Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Blanco	P0001620
Beige	P0001617
Gris	P0001626
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Blanco	P0002160
Beige	P0002158
Gris	P0002164
ATD750	

Step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño simple 30,75x60,75 Antislip

Blanco	P0002128
Beige	P0002170
ATD750	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Blanco	P0002161
Beige	P0002159
Gris	P0002165
ATD999	

Double step 30,75x60,75 Antislip
Peldaño doble 30,75x60,75 Antislip

Blanco	P0002169
Beige	P0002171
ATD999	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
60,75x60,75/24"x24"	Base / Antislip	3	1,11	23,52	40	44,4	947



WALL TILES : **EXTREME SAND 30,5X60,5**
FLOOR TILES : **EXTREME COPPER 30,5X60,5**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

P · 4 · V4

EXTREME

30,5x60,5
12"x24"



EXTREME WHITE
30,5X60,5 CM
ATB067 79567 8



EXTREME SAND
30,5X60,5 CM
ATB067 79565 10



EXTREME STEEL
30,5X60,5 CM
ATB067 79566 11



EXTREME COPPER
30,5X60,5 CM
ATB067 79564 12

SPECIAL PIECES



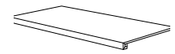
Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Copper	P0002196
Sand	P0002531
Steel	P0002195
White	P0002197
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Copper	P0003504
Sand	P0005327
Steel	P0005330
White	P0005331
ATD600	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Copper	P0005329
Sand	P0005328
Steel	P0005325
White	P0005326
ATD775	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
30,5x60,5/12"x24"	Base / Antislip	6	1,11	24,01	40	44,4	986



FLOOR TILES : **EXTREME STEEL 60,75X60,75**

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

EXTREME

60,75x60,75
24"x24"



EXTREME WHITE
60,75X60,75 CM

ATB067 8
80655



EXTREME SAND
60,75X60,75 CM

ATB067 10
80653



EXTREME STEEL
60,75X60,75 CM

ATB067 11
80654



EXTREME COPPER
60,75X60,75 CM

ATB067 12
80652

SPECIAL PIECES



Skirting 8x60,75
Rodapié 8x60,75

Copper	P0002196
Sand	P0002531
Steel	P0002195
White	P0002197
ATD220	



Step 30,75x60,75
Peldaño simple 30,75x60,75

Copper	P0003504
Sand	P0005327
Steel	P0005330
White	P0005331
ATD600	



Double step 30,75x60,75
Peldaño doble 30,75x60,75

Copper	P0005329
Sand	P0005328
Steel	P0005325
White	P0005326
ATD775	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
60,75x60,75/24"x24"	Base	3	1,11	23,52	40	44,4	947



FLOOR TILES : **REVOLUTION DARK 30,5X60,5**

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

REVOLUTION

30,5x60,5
12"x24"



REVOLUTION PEARL
30,5X60,5 CM

ATB067
79562
12



REVOLUTION SILVER
30,5X60,5 CM

ATB067
79563
12



REVOLUTION DARK
30,5X60,5 CM

ATB067
79560
12

SPECIAL PIECES



Skirting 7x30,5
Rodapié 7x30,5

Pearl	P0005345
Silver	P0002322
Dark	P0002554
ATD100	



Step 30,5x60,5
Peldaño simple 30,5x60,5

Pearl	P0005346
Silver	P0005347
Dark	P0005348
ATD600	



Double step 30,5x60,5
Peldaño doble 30,5x60,5

Pearl	P0005350
Silver	P0005349
Dark	P0005351
ATD775	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
30,5x60,5/12"x24"	Base / Antislip	6	1,11	24,01	40	44,4	986



WALL TILES : **ETNIC MARFIL 31X61, ETNIC CONCEPT TITANIUM 31X61**

WHITE BODY WALL TILES / REVESTIMIENTO PASTA BLANCA / PÂTE BLANCH / WEISSER SCHERBEN

ETNIC

31x61

12"X24"

ETNIC BLANCO
31X61 CM

ATB061
R0001615 3

ETNIC MARFIL
31X61 CM

ATB061
R0001614 3



ETNIC CONCEPT GRIS
31X61 CM

ATB062
R0001616 3



ETNIC CONCEPT TITANIUM
31X61 CM

ATB062
R0001617 3

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
31x61/12"x24"	Base / Concept	6	1,13	18,66	40	45,2	769



WALL TILES : **ETNIC ROBLE 15X90,5**
FLOOR TILES : **ETNIC CREMA 15X90,5**

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

ANTISLIP: CLASE 3 | R11 | A+B+C

ETNIC

15X90,5

6"x35"



ETNIC GRIS
15X90,5 CM

ATB069
P0003531
24



ETNIC CREMA
15X90,5 CM

ATB069
P0003532
24



ETNIC ROBLE
15X90,5 CM

ATB069
P0003530
24

ETNIC ROBLE ANTISLIP
15X90,5 CM
CLASE 3/R11/A+B+C

ATB070
P0003528
24



ETNIC TITANIUM
15X90,5 CM

ATB069
P0003529
24

ETNIC TITANIUM ANTISLIP
15X90,5 CM
CLASE 3/R11/A+B+C

ATB070
P0003527
24

SPECIAL PIECES



Skirting 7x90,5
Rodapié 7x90,5

Crema	P0003576
Roble	P0003574
Titanium	P0003573
Gris	P0003575
ATD515	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
15x90,5/6"x35"	Base / Antislip	9	1,22	24,03	48	58,56	1174



FLOOR TILES : **HABITA ARTIC 15X90,5**

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

HABITA

15X90,5
6"x35"



HABITA ARTIC
15 X 90,5 CM

ATB069
P0004073 35



HABITA NATURAL
15 X 90,5 CM

ATB069
P0004074 35



HABITA OAK
15 X 90,5 CM

ATB069
P0004072 35

SPECIAL PIECES



Skirting 7x90,5
Rodapié 7x90,5

Artic	P0004141
Natural	P0004140
Oak	P0004139
ATD515	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
15x90,5/6"x35"	Base / Antislip	9	1,22	24,03	48	58,56	1174



FLOOR TILES : **SEASON SIENA 100X24,8, SEASON SIENA ANTISLIP 100X24,8**

COLOURED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO COLOREADO
GRÈS CÉRAME COLORÉ / DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUGBODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 1 | R10 | A+B **ANTISLIP: CLASE 3 | R11 | A+B+C**

SEASON

100X24,8
40"x10"

SEASON BLANCO
100X24,8 CM
P125D
GZV44000 24

SEASON BLANCO ANTISLIP
100X24,8 CM
CLASE 3/R11/A+B+C
ATB125
P0000955 24

BLOCK SEASON BLANCO
30X30 P0000187 S415

SEASON CREMA
100X24,8 CM
U4 P3 E3 C2 D+
P125D
GZV44001 24

SEASON CREMA ANTISLIP
100X24,8 CM
CLASE 3/R11/A+B+C
ATB125
P0000956 24

BLOCK SEASON CREMA
30X30 P0000188 S415

SEASON ROBLE
100X24,8 CM
U4 P3 E3 C2 D+
P125D
GZV44011 24

SEASON ROBLE ANTISLIP
100X24,8 CM
CLASE 3/R11/A+B+C
ATB125
GZV44021 24

BLOCK SEASON ROBLE
30X30 P0000189 S415

SEASON SIENA
100X24,8 CM
U4 P3 E3 C2 D+
P125D
GZV44010 24

SEASON SIENA ANTISLIP
100X24,8 CM
CLASE 3/R11/A+B+C
ATB125
GZV44020 24

BLOCK SEASON SIENA
30X30 P0000190 S415

SEASON GRIS
100X24,8 CM
P125D
GZV44002 24

SEASON GRIS ANTISLIP
100X24,8 CM
CLASE 3/R11/A+B+C
ATB125
P0000957 24

BLOCK SEASON GRIS
30X30 P0000191 S415

SPECIAL PIECES



Skirting 8x50
Rodapié 8x50

Blanco	P0000249
Crema	P0000246
Roble	P0000240
Siena	P0000237
Gris	P0000243
ATD200	



Step 100x24,8
Peldaño simple 100x24,8

Blanco	P0000250
Crema	P0000247
Roble	P0000241
Siena	P0000238
Gris	P0000244
ATB125	

Step 100x24,8 Antislip
Peldaño simple 100x24,8 Antislip

Roble	P0000254
Siena	P0000252
Crema	P0001381
ATB125	



Step 100x24,8
Peldaño simple 100x24,8

Blanco	P0000251
Crema	P0000248
Roble	P0000242
Siena	P0000239
Gris	P0000245
ATD850	

Step 100x24,8 Antislip
Peldaño simple 100x24,8 Antislip

Roble	P0000255
Siena	P0000253
ATD850	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
100x24,8/40"x10"	Base / Antislip	4	1,00	22,56	36	36	836



WALL TILES : **VITAE HAVANA 15X90,5**
FLOOR TILES : **VITAE NATURAL 15X90,5**

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

VITAE

15X90,5
6"x35"



VITAE BEIGE
15X90,5 CM

ATB069
P0003561 35



VITAE NATURAL
15X90,5 CM

ATB069
P0003560 35



VITAE HAVANA
15X90,5 CM

ATB069
P0003559 35

SPECIAL PIECES



Skirting 7x90,5
Rodapié 7x90,5

Beige	P0003581
Natural	P0003580
Havana	P0003579
ATD515	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
15x90,5/6"x35"	Base / Antislip	9	1,22	24,03	48	58,56	1174



FLOOR TILES : **WOODTOUCH BRANDY 15X90,5**

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 1 | R9 ANTISLIP: CLASE 3 | R11 | A+B+C

WOODTOUCH

15X90,5

6"x35"



WOODTOUCH ICE
15X90,5 CM
ATB069
P0003521
24



WOODTOUCH SMOKE
15X90,5 CM
ATB069
P0003520
24



WOODTOUCH MALT
15X90,5 CM
ATB069
P0003522
24

WOODTOUCH MALT ANTISLIP
15X90,5 CM
CLASE 3/R11/A+B+C
ATB070
P0003526
24



WOODTOUCH BRANDY
15X90,5 CM
ATB069
P0003523
24

WOODTOUCH BRANDY ANTISLIP
15X90,5 CM
CLASE 3/R11/A+B+C
ATB070
P0003525
24



WOODTOUCH MOKA
15X90,5 CM
ATB069
P0003524
24

SPECIAL PIECES



Skirting 7x90,5
Rodapié 7x90,5

Malt	P0003570
Brandy	P0003571
Moka	P0003572
Ice	P0003569
Smoke	P0003568
ATD515	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
15x90,5/6"x35"	Base / Antislip	9	1,22	24,03	48	58,56	1174



WHITE PLUS

A new generation of experiential ceramics that has obtained a spectacular improvement in the degree of whiteness in wall tiles.

Una nueva generación de cerámica experiencial que ha conseguido una espectacular mejora en el grado de blancura de los revestimientos.

Une nouvelle génération de céramique expérientielle qui a obtenu une spectaculaire évolution au niveau de la puissance des blancs.

Eine neue Generation der Keramik, die eine spektakuläre Verbesserung der Weisstonalität der Wandfliesen erreicht hat.

29X100

29x100
11"X39"

GLOSS / BRILLO / BRILLANT / GLÄNZEND

BLANCO BRILLO R90C
29X100 CM R0001531

PERFIL ACERO PLATA S380
1,5X100 CM KBL6D00L

ZOOM CONCEPT BLANCO BRILLO R90G
29X100 R0001537

ONES CONCEPT BLANCO BRILLO R90G
29X100 R0001535

DUMONT CONCEPT BLANCO BRILLO R90G
29X100 R0001533

MATT / MATE / MAT / MATT

BLANCO MATE R90C
29X100 CM R0001532

PERFIL ACERO PLATA S380
1,5X100 CM KBL6D00L

ZOOM CONCEPT BLANCO MATE R90G
29X100 R0001538

ONES CONCEPT BLANCO MATE R90G
29X100 R0001536

DUMONT CONCEPT BLANCO MATE R90G
29X100 R0001534

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
29x100/11"x39"	Base / Concept	4	1,16	22,80	51	59,16	1189
1,5x90/0,6"x36"	Perfil	6	0,08	Please ask for information / Consulte información			

BLANCOS

GLOSS / BRILLO / BRILLANT / GLÄNZEND

BLANCO BRILLO
40X120 CM
ATD150
KBLZZ000

PERFIL ACERO PLATA
1,5X120 CM
S380
KBL6D00L

BLANCO BRILLO
29X100 CM
R90C
R0001531

PERFIL ACERO PLATA
1,5X100 CM
S380
KBL6D00L

BLANCO BRILLO
30X90 CM
ATB062
KBLPG020

PERFIL ACERO PLATA
1,5X90 CM
S330
K432L00L

BLANCO BRILLO
30X60 CM
ATB062
KBL05040

PERFIL ACERO PLATA
1,5X60 CM
S270
KEEN400A

GLOSS / BRILLO / BRILLANT / GLÄNZEND

BLANCO BRILLO
31X61
ATB062
KBL0C000

BLANCO BRILLO
25X70
ATB010
KBLZA170

BLANCO BRILLO
25X50
ATB010
KBLTP060

MATT / MATE / MAT / MATT

BLANCO MATE
40X120
ATD150
KBLZZ010

PERFIL ACERO PLATA
1,5X120 CM
S380
KBL6D00L

BLANCO MATE
29X100 CM
R90C
R0001532

PERFIL ACERO PLATA
1,5X100 CM
S380
KBL6D00L

BLANCO MATE
30X90 CM
ATB062
KBLPG030

PERFIL ACERO PLATA
1,5X90 CM
S330
K432L00L

BLANCO MATE
30X60 CM
ATB062
KBL05050

PERFIL ACERO PLATA
1,5X60 CM
S270
KEEN400A

MATT / MATE / MAT / MATT

BLANCO MATE
31X61
ATB062
KBL0C000

BLANCO MATE
25X70
ATB010
KBLZA160

BLANCO MATE
25X50
ATB010
KBLTP070

PACKING LIST

size / formato	pcs-box / pzs-cj	ml/box / m²/cj	kg/box / kg/cj	box/epl / cj/epl	ml/epl / m²/epl	kg/epl
40X120_16"X47"	3	1,44	27,13	20	28,80	565
29X100_11"X39"	4	1,16	22,80	51	59,16	1186
30X90_12"X36"	4	1,08	19,48	51	55,08	1016
30X60_12"X24"	6	1,08	18,48	40	43,20	762

PACKING LIST

size / formato	pcs-box / pzs-cj	ml/box / m²/cj	kg/box / kg/cj	box/epl / cj/epl	ml/epl / m²/epl	kg/epl
1,5X120_0,6"X47"	6	0,11	1,20	Please ask for information / Consulte información		
1,5X90_0,6"X36"	6	0,08	0,90	Please ask for information / Consulte información		
1,5X60_0,6"X24"	6	0,05	0,54	Please ask for information / Consulte información		



WHITE BODY WALL TILES / REVESTIMIENTO PASTA BLANCA
PÂTE BLANCH / WEISSER SCHERBEN

EASY COLORS

30x60
12"X24"

GLOSS / BRILLO / BRILLANT / GLÄNZEND

BEIGE BRILLO
30X60 CM
ATB062
KBL05001
1

PERLA BRILLO
30X60 CM
ATB062
K2005002
1



GRIS BRILLO
30X60 CM
ATB062
K2005022
1



NEGRO BRILLO
30X60 CM
ATB062
K200501K
1

MATT / MATE / MAT / MATT

BEIGE MATE
30X60 CM
ATB062
KBL05011
1

PERLA MATE
30X60 CM
ATB062
K2005032
1



GRIS MATE
30X60 CM
ATB062
K2005012
1

GLOSS / BRILLO / BRILLANT / GLÄNZEND



FLOW NEGRO BRILLO
30X60 CM
ATB062
K430500K
1



FLOW BLANCO BRILLO
30X60 CM
ATB062
KBL05680
1

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
30x60/12"x24"	Base / Flow	6	1,08	18,48	40	43,2	762



WALL TILES : **ZEBRA BLANCO 120X60**

GLAZED PORCELAIN FLOOR TILES / PAVIMENTO PORCELÁNICO ESMALTADO
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTE FEINSTEINZEUG BODENFLIESEN

NATURAL: CLASE 1 | R10 | A+B

ZEBRA

120X60 / 100X50 / 60X60
47"x24" / 40"x20" / 24"x24"

ZEBRA BLANCO
120X60 CM

ATB160
P0002702 1

ZEBRA BLANCO
100X50 CM

ATB150
GZB21000 1

BLANCO MATE
60X60 CM

ATB067
GAK42000 1



ZEBRA BLACK
100X50 CM

ATB150
GZB2100K 1



NEGRO MATE
60X60 CM

ATB067
G204201K 1



Skirting 8x60
Rodapié 8x60

Zebra Blanco	P0002787
Blanco Mate	GBLRQ010
Negro Mate	G20RQ00K
ATD220	

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
120x60/47"x24"	Base	2	1,44	36,50	27	38,88	981
100x50/40"x20"	Base	2	1,00	25,00	28	28,00	723
60x60/24"x24"	Base	3	1,08	22,53	40	43,2	924



WALL TILES : **ELEMENTARY ART BLANCO 31X61**



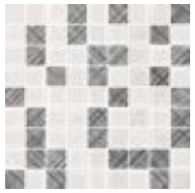
WALL TILES : **SPRIT BLANCO 31X61**
FLOOR TILES: SEASON SIENA 100X24,8

ELEMENTARY BLANCO
31X61 CM
ATB061
KVW0C000
1

ELEMENTARY ART BLANCO
31X61 CM
ATB062
KVW0C020
1

LOTUS BLANCO
31X61 CM
ATB061
KEZ0C010
6

LOTUS CONCEPT BLANCO
31X61 CM
ATB062
KEZ0C000
1

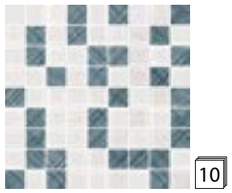


MALLA LOTUS ANTRACITA
30X30 CM KEZ0400K ATD900
10

LISTELO LOTUS ANTRACITA
30X30 CM KEZ6J00K ATD400
30



LOTUS CONCEPT AZUL
31X61 CM
ATB062
KEZ0C009
1



MALLA LOTUS AZUL
30X30 CM KEZ04009 ATB062
10



LISTELO LOTUS AZUL
30X30 CM KEZ6J009 ATD400
30

MIDTOWN BLANCO
31X61 CM
ATB061
KRD0C000
10

MIDTOWN BEIGE
31X61 CM
ATB061
KRD0C001
10

MODERN WHITE
31X61 CM
ATB061
KBM0C000
1

MODERN BEIGE
31X61 CM
ATB061
KBM0C001
1

NOPE BLANCO
31X61 CM
ATB061
KIE0C000
6

NOPE BEIGE
31X61 CM
ATB061
KIE0C001
6

GLACIER BLANCO
31X61 CM
ATB061
KVS0C000
8

GLACIER BEIGE
31X61 CM
ATB061
KVS0C010
8

ESPRIT BLANCO
31X61 CM
ATB061
KUB0C000
12

ESPRIT BEIGE
31X61 CM
ATB061
KUB0C001
12



MALLA ESPRIT BLANCO
30X30 CM
ATD700
KUB04000
9



MALLA ESPRIT BEIGE
30X30 CM
ATD700
KUB04001
9

PACKING LIST

formato/size	artículo/item	pzs-cj/pcs-box	m² cj/box	kg/cj/box	cj/box/epl	m²/epl	kg/epl
31x61/12"x24"	Base / Concept	6	1,13	18,66	40	45,2	769
30x30/12"x12"	Mosaico	11	0,99	19,80	Please ask for information / Solicitar información		

UPEC

CERTIFICATION UPEC

Cette certification qui ne s'applique qu'au 1er choix permet d'utiliser chaque produit RESIDENCE GRUPO conformément à son domaine d'usage, tel que le définit le classement UPEC des locaux par le Centre Scientifique et Technique du Bâtiment (France).

U = Usure au trafic*
P = Poinçonnement (exemple: action du mobilier fixe ou mobile, chute d'objects)*
E = Comportement à l'Eau et à l'humidité**
C = Tenue aux agents Chimiques et produits tachant**

*indices de 1 à 4 avec numéro croissant par rapport à la résistance majeure
** indices de 0 à 3 avec numéro croissant par rapport à la résistance majeure aux acides, bases et produits tachants

LOCAUX	REPÉRAGE	CLASSEMENT UPEC
USAGE PRIVATIF		
ENTREÉ	L2	U3 P2 E1 C0
SÉJOUR	L4	U3 P2 E1 C0
CUISINE	L10	U2S P3 E2 C2
SALLE DE BAINS	L11	U2S P2 E2 C1
ESCALIER	L9	U2S P2 E1 C0
USAGE COLLECTIF		
HALL D'ENTREÉ DE MOINS DE 25 LOGEMENTS	L12 L13	U3S P3 E2 C0
HALL D'ENTREÉ DESSERVANT AU MOINS 25 LOG.	L15	U4 P3 E2 C1
BALCON, LOGGIA, TERRASSE À USAGE PRIVATIF	L20	U3 P3 E3 C2
PALIERS D'ÉTAGES DE MOINS DE 25 LOGEMENTS	L17	U3 P3 E1 C0
PALIERS D'ÉTAGES POUR AU MOINS DE 25 LOGEMENTS	L18	U3S P3 E1 C0
USAGE COMMERCIAL		
PETIT COMMERCE AVEC ET SANS ACCÈS DIRECT DEPUIS L'EXTERIEUR	M1	U3S P3 E2 C1
CAFÉ, BAR-TABAC, JORNAUX	M6 M7	U4 P3 E2 C2
COMMERCES D'ALIMENTATION Y COMPRIS SUPERETTE	M8	U4 P4 E2 C2
GRANDES SURFACES SPÉCIALISÉES		
TEXTILE, BEAUTÉ, SANTÉ, CULTURE, SPORT	M17 M18 M19	U3S P3 E1 C1
ELECTROMÉNAGER, ANIMALERIE	M20 M21	U4 P4 E3 C2
AUTOMOBILES, MOTOCYCLETTES	M26 M27 M28	U4 P4 E2 C2
HOTELS, RÉSIDENCES		
HALL D'ACCUEIL, THÉÂTRE, CINÉMA	V1 V15 V24	U4 P3 E2 C1
SALON, SALLE DE RÉUNIONS, GRAND SALON POUR RÉCEPTION, CONF.OU CONGRÈS	V6 V5	U3S P2 E1 C1
BAR ET SALLE DE RESTAURANT	V7	U3S P3 E1 C1
CHAMBRE, SUITE, SANITAIRES DES CHAMBRES, SALLE DE BAINS	V9 V10	U2S P2 E2 C1
TERRASE OU BALCON ATTENANT À CHAMBRE	V13	U3 P3 E3 C2
TERRASE À USAGE COLLECTIF À REZ-DE-JARDIN, ESCALIERS	V14	U4 P3 E3 C3
MAISON D'ACCUEIL POUR PERSONNES ÂGÉES		
HALL D'ACCUEIL, CIRCULATIONS, ESCALIERS ET PALIERS	R1 R2 R3	U4 P3 E2 C2
CHAMBRE, SALLE À MANGER	R4 R7	U3 P3 E2 C2
SANITAIRES COLLECTIFS, SALLE DE BAINS, WC, DOUCHES	R6	U3 P3 E3 C2
VESTIAIRES DE PERSONNEL, SANITAIRES	R11	U3 P3 E3 C2
INFIRMERIE, SALLE DE CONSULTATION	R15 R14	U3D P3 E3 C3
SALLE DE KINÉSITHÉRAPIE, ERGOTHÉRAPIE ET DE RÉÉDUCATION FONCTIONELLE	R15	U4 P3 E2 C1

ANTISLIP

SLIP RESISTANCE CATEGORIES FOR RISK ENVIRONMENTS · CATEGORÍAS DE RESISTENCIA AL DESPLAZAMIENTO PARA AMBIENTES DE RIESGO CATÉGORIE DE RÉSISTANCE AU GLISSEMENT POUR ESPACE À RISQUE · RUTSCHHEMMUNGSKATEGORIEN

Rating Clase Classement Bewertung	Angle Angulos de inclinación Angles d'inclinaison Neigungswinkel	Field of application Campos de aplicación Domaines d'utilisation Anwendungsbereich

UNE-ENV 12633

Slip resistance · Resistencia al deslizamiento · Resistence Antislip · Bestimmung der Rutschhemmung mit Schuhwerk

CLASE 0	< 15º	Dry indoor areas without slope · Zonas interiores secas sin pendiente · Espaces intérieurs secs sans pente · Trockene Innenbereiche ohne Gefälle
CLASE 1	15º - 35º	Dry indoor areas with a slope of less than 6% · Zonas interiores secas con pendiente menor que el 6% · Espaces intérieurs secs avec une pente inférieure à 6% · Trockene Innenbereiche mit einer Neigung von weniger als 6%
CLASE 2	35º - 45º	Indoor areas subject to moisture with a slope of less than 6% · Zonas interiores húmedas con pendiente menor que el 6% · Espaces intérieurs soumis à l'humidité avec une pente inférieure à 6% · Nassbereiche mit einer Neigung von weniger als 6%
CLASE 3	< 45º	Outdoor areas · Zonas exteriores · Espaces extérieurs · Außenbereiche

DIN 51130

Slip resistance · Resistencia al deslizamiento · Resistence Antislip · Bestimmung der Rutschhemmung mit Schuhwerk

R9	6º - 10º	Common areas (offices, schools, etc...) · Zonas comunes de locales (colegios, oficinas, etc...) · Parties communes (écoles, bureaux, etc....) · Gemeinschaftsräume (Schulen, Büros usw....)
R10	10º - 19º	Bathrooms, warebouses, garages, kitchens of restaurants, etc. · Baños, almacenes, garajes, cocinas de locales públicos, etc. · Toilettes magasins, garages cuisines d'établissements publics, etc. · Toiletten, Lagerhallen, Garagen, Grossküchen, usw.
R11	19º - 27º	Outdoor transit areas (pavements, etc...) · Zonas de tránsito exterior (aceras, etc...) · Zones de transit externe (trottoirs, etc....) · Ladeneingänge, Aussentreppen, usw.
R12	27º - 35º	Industrial kitchens (restaurants, hotels, etc...) · Cocinas industriales (Restaurantes, hoteles, etc...) · Cuisines industrielles (restaurants, hôtels, etc...) · Industrieküchen (Restaurants, Hotels, usw.)

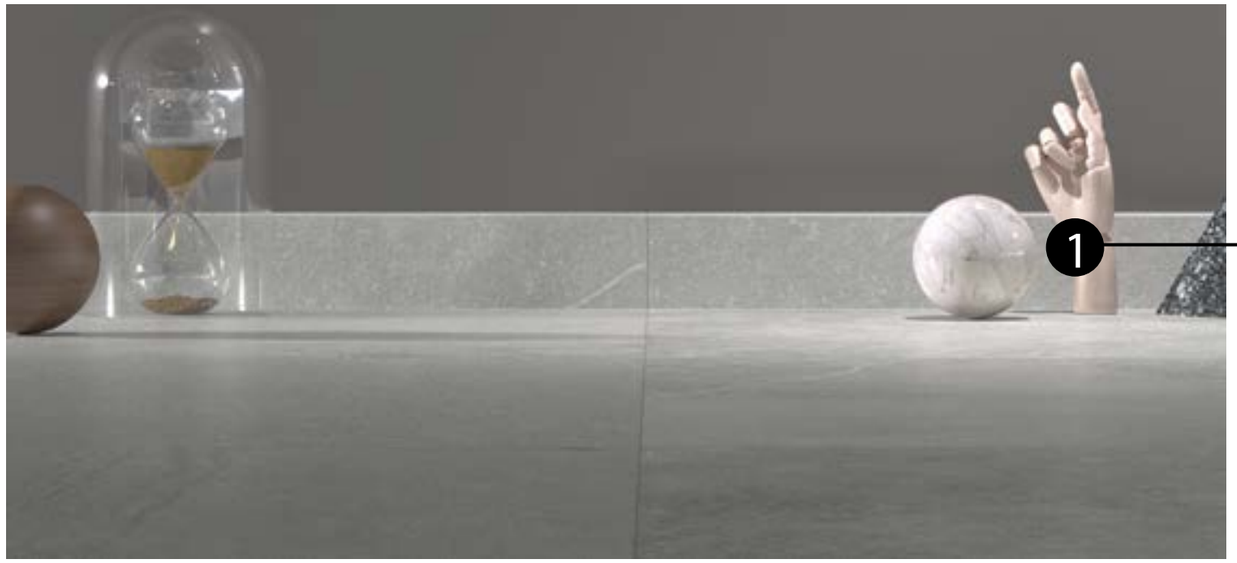
DIN 51097

Antislip properties wet-loaded berefoot areas · Propiedades antideslizamiento a pie descalzo · Classement antislip pour pie dechaussé Bestimmung der Rutschhemmung im nassbelasteten Barfussbereich

A	≥ 12º	Dressing rooms, walkways with bare feet, etc. · Vestuarios, zonas de paso con pies descalzos, etc. · Vestiaires, zone de passage pieds nus, etc. · Umkleideräume, usw.
A+B	≥ 18º	Shower enciosures, swimming pool decks, etc. · Duchas, bordes de piscina, etc. · Douches, bords des piscines, etc. · Duschräume, Beckenumrandungen, usw.
A+B+C	≥ 24º	Sloping swimming pool decks, submerged stáirs, etc. · Bordes de piscina con pendiente, escaleras sumergidas, etc. · Bords de piscine pentue, escalier summergé, etc. · Durchschreitebecken, usw.

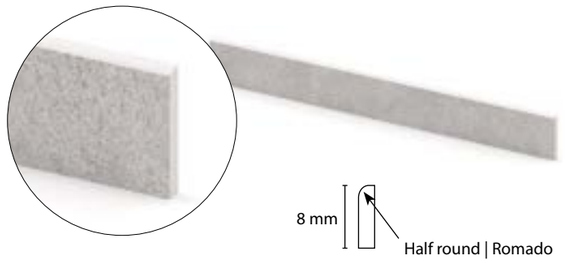
SPECIAL TILE PIECES

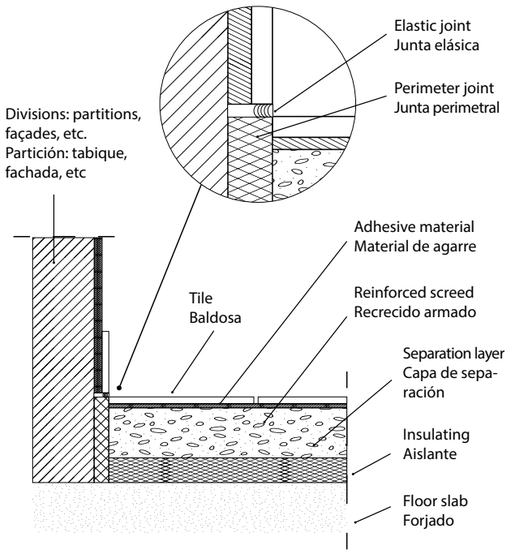
PIEZAS ESPECIALES ·PIÈCES SPÉCIALES · SONDERTILE



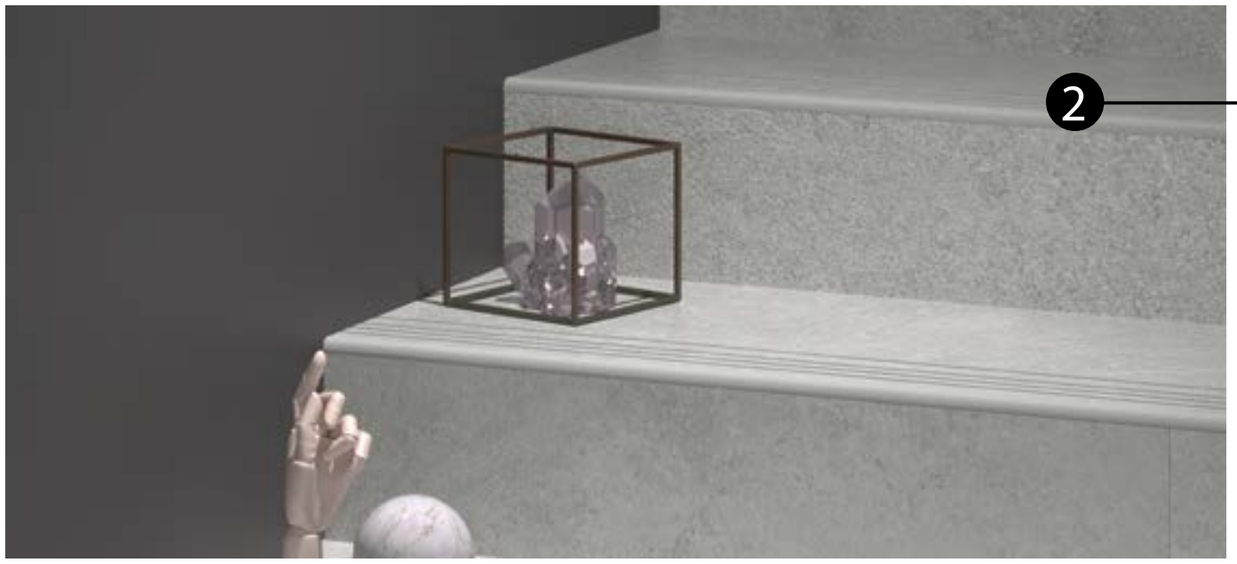
1

ROUNDED EDGE SKIRTING | RODAPIÉ



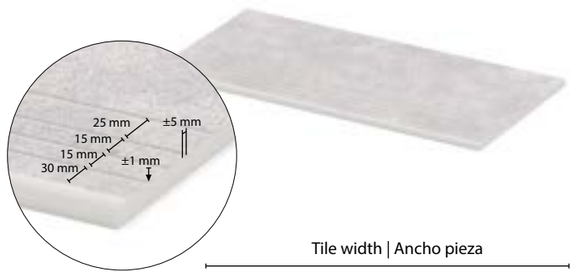


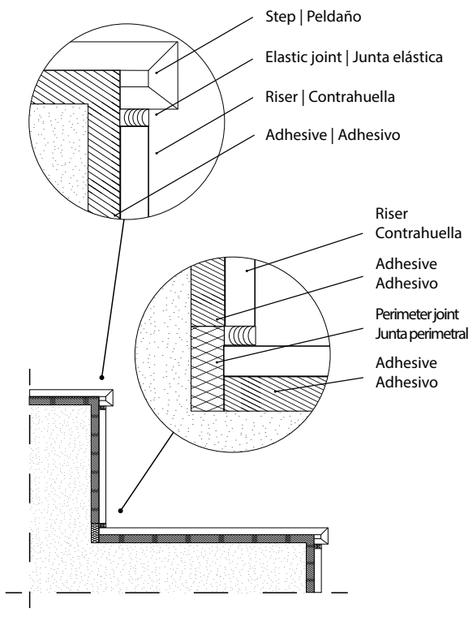
Detail of perimeter joint with sealant | Detalle de junta perimetral con sellante
(UNE 138002:2017)



2

STEP | PELDAÑO SIMPLE



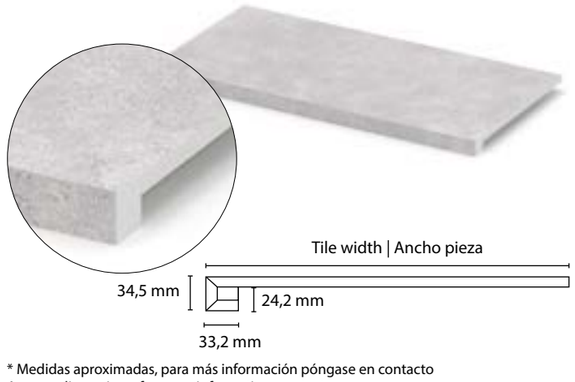


Detail of steps on a staircase / Detalle de peldaños en escalera
(UNE 138002:2017)



3

DOUBLE STEP | PELDAÑO DOBLE



* Medidas aproximadas, para más información póngase en contacto
Approx. dimensions; for more information, contact.

TILE-LAYING, CLEANING AND CARE RECOMMENDATIONS

CONSEJOS DE COLOCACIÓN, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO · CONSEILS DE POSE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN · TIPPS FÜR DIE VERLEGUNG, REINIGUNG UND PFLEGE

1 CHECK THE PRODUCT AGAINST THE DELIVERY NOTE

COMPRUEBA EL ALBARÁN Y VERIFICA EL PRODUCTO | VÉRIFIER LE BON DE LIVRAISON ET LE PRODUIT | ÜBERPRÜFEN SIE LIEFERSCHEIN UND PRODUKT

It is important to check that the product you have received corresponds to what you ordered. To facilitate this process, we provide a series of references on the tops of the boxes so you can verify the following information:

- **Model:** The basic identification of all our products. This gives the product name as well as its colour.
- **Format:** The size of the tiles. This figure is given in both centimetres and inches.
- **Approximate m2:** The approximate surface area that the contents of the box will cover.
- **Kilos:** The weight of the box.
- **No. of tiles:** The number of tiles in the box.
- **Calibre:** The grouping of the content of the box by size.
- **Tone:** The colour shade of the set of tiles you have been sent.
- **EAN Code:** An exclusive product code that consists of a series of bars that can be read by a scanner to identify the product.
- **Control:** The number that allows us to trace the product.

Es importante comprobar que el producto cerámico recibido se corresponde con nuestro pedido de compra. Para facilitar este proceso, especificamos una serie de referencias en las cubiertas de las cajas de nuestros productos para que puedas verificar:

- **Modelo:** El elemento básico de identidad de cada uno de nuestros productos. Indica tanto el nombre como el color del producto.
- **Formato:** Tamaño de las piezas. Lo encontrarás en centímetros y pulgadas
- **M2 aproximados:** superficie aproximada dispuesta en la caja.
- **Kilogramos:** Peso de la caja.
- **Número de piezas:** Número de piezas que incluye la caja.
- **Calibre:** Agrupación del contenido de la caja según su dimensión.
- **Tono:** Se trata del matiz de color que tiene la partida de azulejos que has recibido.
- **Código EAN:** Es un código exclusivo del producto, representado por barras y legibles por escáner, que permite su identificación.
- **Control:** Indicador numérico que nos permite conocer la trazabilidad del producto.

Il est important de vérifier que le produit céramique reçu correspond à votre bon de commande. Pour faciliter ce processus, une série de références est indiquée sur les emballages de nos produits aux fins de vérification, à savoir :

- **Modèle:** l'élément d'identité de base de chacun de nos produits. Il indique le nom et la couleur du produit.
- **Format:** dimensions des pièces exprimées en centimètres et en pouces.
- **M2 approximatifs:** superficie approximative indiquée sur la caisse.
- **Kilogrammes:** poids de la caisse.
- **Nombre de pièces:** nombre de pièces dans chaque caisse.
- **Calibre:** regroupement du contenu de la caisse selon ses dimensions.
- **Teinte:** il s'agit de la nuance de la couleur qu'ont les carrelages que vous avez reçus.
- **Code EAN:** c'est le code exclusif du produit, représenté par des barres et lisible par le scanner pour permettre son identification.
- **Contrôle:** indicateur numérique qui permet de connaître la traçabilité du produit.

Wichtig ist die Überprüfung, ob das gelieferte Keramikprodukt der Bestellung entspricht. Zur Erleichterung dieses Arbeitsschrittes sind auf der Oberseite der Kartons unserer Produkte eine Reihe von Referenzwerten zum Vergleich angegeben:

- **Modell:** Das grundlegende Identitätsmerkmal aller unserer Produkte. Gibt Namen und Farbe des Produkts an.
- **Format:** Größe der Fliesen. Wird in Zentimetern und Zoll angegeben.
- **Ungefähre M2:** Im Karton enthaltene ungefähre Fläche.
- **Kilogramm:** Gewicht des Kartons.
- **Fliesenzahl:** Anzahl der im Karton enthaltenen Fliesen.
- **Kaliber:** Gruppierung des Kartoninhalts nach Abmessung.
- **Farbton:** Farbnuance der gelieferten Fliesencharge.
- **EAN-Code:** Einzig für das jeweilige Produkt geltender Code in mit dem Barcode-Reader einlesbaren Strichen zur Identifizierung des Produkts.
- **Kontrolle:** Zahlencode zur Rückverfolgung des Produkts.



Check the delivery note | Comprueba el albarán | Vérifier le bon de livraison | Überprüfen Sie den Lieferschein



Check the product | Verifica el producto | Vérifier le produit | Überprüfen Sie das Produkt

2 PREPARE THE MATERIALS YOU NEED

PREPARA LOS MATERIALES QUE VAS A NECESITAR | PRÉPARER LES MATÉRIAUX NÉCESSAIRES | BEITEN SIE DIE BENÖTIGTEN MATERIALIEN VOR

To lay ceramic tiles correctly you will need a set of tools to facilitate the process, which are listed below:

A. **Adhesive cement:** This should have an adherence capacity of C-2, which is suitable for laying porcelain tiles with a water absorption of less than 0.5% (BLA group, UNE-EN 14411 ISO13006)
B. **Suction tile lifters.** These will help you to handle the tiles
C. **Manual leveller, chalk reel and tape measure** for taking measurements
D. **Levelling wedges**
E. **Tile spacers**
F. **Grouting material**
G. **Palette**
H. 10 mm **toothed trowel**
I. **Bucket, mop and sponge**
J. **Cleaning trowel**
K. **Flexible rubber mallet**; not a rigid one
L. **Adjustable pulling clamp**

Para poder realizar una correcta colocación cerámica vas a necesitar una serie de instrumentos de apoyo que te facilitarán el trabajo y que te enumeramos a continuación:

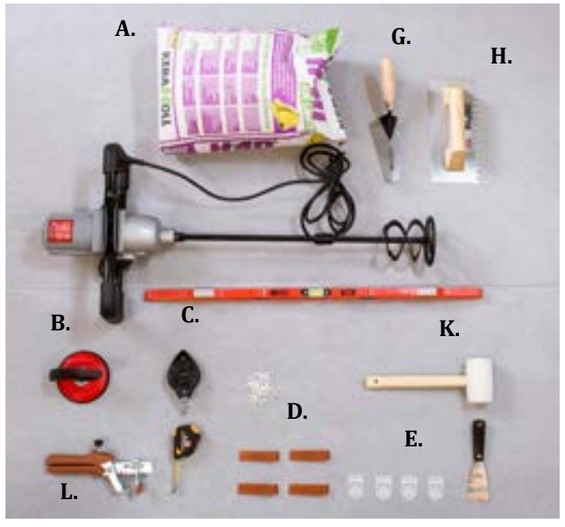
A. **Cemento de agarre.** Deberá tener capacidad de adherencia C-2, apropiada para instalar pavimento porcelánico de absorción de agua inferior a 0,5% (Grupo Bla, UNE-EN 14411 ISO13006)
B. **Ventosas.** Te servirán para la manipulación de las piezas
C. **Nivel manual, tiralíneas y flexómetro** para realizar mediciones.
D. **Cuñas de nivelación**
E. **Crucetas**
F. **Pasta para rejuntar**
G. **Paleta**
H. **Llana dentada** de 10 milímetros
I. **Cubo y fregona / cubeta de limpieza y esponja**
J. **Llana de limpieza**
K. **Maza de goma flexible**, no rígida
L. **Pinza de tracción ajustable**

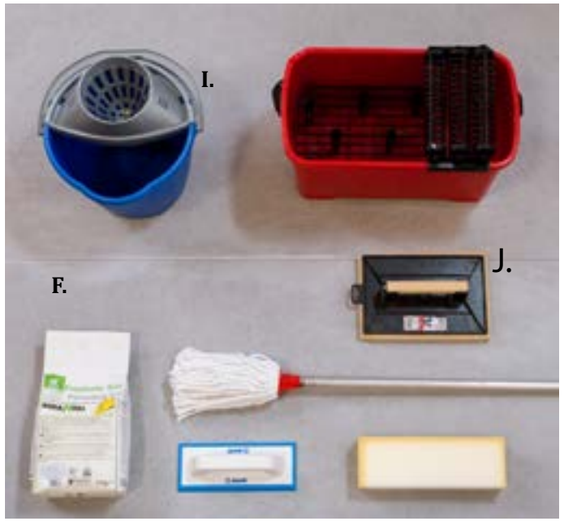
En vue de pouvoir effectuer une correcte pose céramique, il convient de disposer d'une série d'instruments de soutien pour faciliter le travail, à savoir:

A. **Ciment à prise rapide**. Il doit avoir un niveau d'adhérence de classe 2, approprié pour la pose de sols céramiques à absorption d'eau inférieure à 0,5 % (Groupe Bla, UNE-EN 14411 ISO13006)
B. **Ventouses.** Elles serviront pour la manipulation des pièces
C. **Niveau manuel, cordeau à tracer et mètre ruban** pour effectuer des mesures.
D. **Cales de nivellement**
E. **Croisillons**
F. **Pâte pour jointoiement**
G. **Palette**
H. **Spatule dentée** de 10 millimètres
I. **Seau et serpillère/seau de nettoyage et éponge**
J. **Truelle de nettoyage**
K. **Maillet en caoutchouc souple**
L. **Pince de traction ajustable**

Für ein korrektes Verlegen der Keramikfliesen brauchen Sie eine Reihe von Hilfsmitteln, die Ihnen die Arbeit erleichtern. Dabei handelt es sich um:

A. **Klebemörtel**. Er muss ein Haftvermögen der Klasse C-2 aufweisen und für die Verlegung von Bodenbelägen aus Feinsteinzeug mit einer Wasseraufnahme von unter 0,5% geeignet sein (Gruppe Bla, UNE-EN 14411 ISO13006)
B. **Saugnäpfe**. Sie sind hilfreich beim Hantieren mit den Fliesen.
C. **Wasserwaage, Richtschnur und Flexometer** für Messungen.
D. **Nivellierkeile**
E. **Kreuzlaschen**
F. **Fugenmasse**
G. **Kelle**
H. 10 mm **Zahnspachtel**
I. **Eimer und Wischmopp / Schüssel und Putzschwamm**
J. **Fliesenwaschbrett**
K. **Gummihammer** (biegsam, nicht starr)
L. **Einstellbare Zange**





Prepare your materials | Prepara los materiales | Préparer les matériaux | Bereiten Sie die Materialien vor

3 WALLS FIRST
PRIMERO EL REVESTIMIENTO | PREMIÈREMENT LE REVÊTEMENT | ZUERST DIE WANDFLIESEN

You should start with the walls in order to avoid any potential damage to the flooring. Make sure you leave enough space for laying the flooring afterwards.

Il convient de commencer par le revêtement pour éviter d'éventuels dommages postérieurs au pavement. À cette fin, il faut respecter l'espace suffisant afin de le poser plus tard.

Empezaremos por el revestimiento, para evitar posibles daños posteriores al pavimento. Para ello, respetaremos el espacio suficiente para poder instalarlo posteriormente.

Mit den Wandfliesen beginnen, um zu vermeiden, dass später die Bodenfliesen beschädigt werden. Darum den ausreichenden Raum für die anschließende Verlegung der Bodenfliesen lassen.

4 CHECK THE SURFACE LEVEL
COMPRUEBA LA NIVELACIÓN | VÉRIFIER LE NIVELLEMENT | ÜBERPRÜFEN SIE DIE NIVELLIERUNG

The base of the floor slab or support upon which you are going to lay the tiles should be even so there are no gaps between the support and the back of the tile. However, during the curing process of the adhesive cement, small gaps or imperfections can appear between the tiles so we recommend you use levelling mortar, also known as self-levelling mortar.

This material lets you obtain a solid, smooth and uniform surface that is compatible with the adhesive applied before the installation of the tiles. There are different types of self-levelling mortar available, depending on where they are going to be used (interior or exterior). In addition, the thickness of the layer will depend on the intensity of transit and any difference in gradient to be offset (3-15 mm thick for light transit; 10-40 mm thick for commercial use; and 20-40 mm for intensive industrial transit).

La base du plancher ou support sur laquelle sera posé le dallage céramique doit être homogène de sorte à éviter des alvéoles entre le support et le dallage céramique. Mais durant le processus de prise du ciment colle, de petites différences de niveaux entre les pièces peuvent apparaître ; aussi il est recommandé d'utiliser du mortier de nivellement également connu comme mortier autonivelant.

Ce matériau permet d'obtenir un support solide et homogène, lisse et compatible avec les adhésifs préalables à la pose du dallage céramique. Il existe différents types de mortier autonivelant en fonction de l'utilisation (intérieur ou extérieur). En même temps, l'épaisseur de la couche dépendra du transit de personnes et de la différence de niveau à compenser (de 3 à 15 mm par couche pour un transit léger ; de 10 à 40 mm pour un usage commercial ; et de 20 à 40 mm pour un transit industriel intense).

La base de forjado o soporte sobre el que vas a instalar la baldosa cerámica debe ser homogénea para que no queden huecos entre el soporte y la baldosa cerámica. No obstante, durante el proceso de fraguado del cemento cola, pueden originarse pequeños desniveles o cejas entre las piezas por lo que te recomendamos que utilices mortero de nivelación, también conocido como autonivelante.

Este material te permitirá obtener un soporte sólido y homogéneo, liso y compatible con los adhesivos previos a la instalación del pavimento cerámico. Existen diferentes tipos de autonivelantes en función del uso (interior o exterior). Al mismo tiempo, el espesor de la capa dependerá del tránsito y del desnivel a compensar (de 3 a 15 mm por capa para tránsito ligero; de 10 a 40 mm para uso comercial; y de 20 a 40 mm para tránsito industrial intenso).

Das Bindwerk oder der Untergrund, auf dem die keramischen Fliesen verlegt werden sollen, muss gleichmäßig sein, damit sich zwischen Untergrund und keramischen Fliesen keine Hohlräume bilden. Allerdings können sich beim Erhärten des Zementklebers kleine Unebenheiten oder Überstände zwischen den Fliesen bilden. Deshalb empfehlen wir die Verwendung von Nivelliermörtel, auch Ausgleichsmasse genannt.

Mit diesem Material wird ein solider, glatter und gleichmäßiger Untergrund erzielt, der mit den vor der Verlegung der keramischen Bodenfliesen aufgetragenen Klebern kompatibel ist. Je nach Einsatz (drinnen oder draußen) sind verschiedene Arten von Ausgleichsmassen erhältlich. Ebenso hängt die Dicke der Schicht von der Beanspruchung und der auszugleichenden Unebenheit ab (3 bis 15 mm pro Schicht bei geringer Beanspruchung, 10 bis 40 mm bei gewerblicher Nutzung und 20 bis 40 mm für intensive industrielle Beanspruchung).



Check the level | Comprueba la nivelación | Vérifier le nivellement | Überprüfen Sie die Nivellierung

5 CHECK THAT THE SURFACE IS FREE FROM DUST
COMPRUEBA QUE LA SUPERFICIE ESTÉ EXENTA DE POLVO | VÉRIFIER QUE LA SUPERFICIE SOIT EXEMPTE DE POUSSIÈRE | ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DIE OBERFLÄCHE STAUBFREI IST

You should also remove any other material such as leftover cement, lime scale, etc. The surface must be completely free from dust, grease and moisture.

Il convient d'éliminer les restes des autres matériaux tels que les résidus de mortier, la chaux, etc. La superficie doit aussi être exempte de poussière, de graisses et d'humidité.

Debes eliminar los restos de otros materiales, como residuos de cemento, cal, etc. Además, la superficie debe estar libre de polvo, grasas y humedad.

Reste anderer Materialien wie Zementrückstände, Kalk etc. müssen entfernt werden. Außerdem muss die Oberfläche frei von Staub, Fett und Feuchtigkeit sein.

6 SET A GUIDELINE
PLANTEA LA LÍNEA MAESTRA | ÉTABLIR LA LIGNE MAGISTRALE | SPANNEN SIE DIE RICHTSCHNUR



Set the guideline | Plantea la línea maestra | Établir la ligne magistrale | Spannen Sie die Richtschnur

The guideline should be parallel to the floor line.
This will help you to lay the first tiles and means you will be able to make the most productive use of the tiles you have available.

La línea maestra debe ser paralela al pavimento.
Te facilitará la instalación de las primeras baldosas y aprovecharás mayor cantidad de material cerámico.

La ligne principale doit être parallèle au dallage.
Elle permet de faciliter l'installation des premiers carreaux et d'exploiter la plus grande quantité de matériel céramique.

Die Richtschnur muss parallel zu den Bodenfliesen verlaufen.
Sie erleichtert die Verlegung der ersten Fliesen und ermöglicht eine bessere Ausnutzung des keramischen Materials.

7 HANDLE THE TILES CORRECTLY
MANIPULA CORRECTAMENTE LAS PIEZAS | MANIPULER CORRECTEMENT LES PIÈCES | BEHANDELN SIE DIE FLIESEN KORREKT



Handle the tiles correctly | Manipula correctamente las piezas | Manipuler correctement les pièces Behandeln Sie die Fliesen korrekt

Depending on the size of the tile, they may have to be handled by two people. To make this easier, you can use suction tile lifters to give you a better grip.

Dependiendo de su dimensión una pieza podría obligatoriamente tener que ser manipulada entre dos personas. Para facilitar el proceso, puedes ayudarte de ventosas con las que conseguirás una mayor adherencia y seguridad.

Selon ses dimensions, une pièce pourrait devoir obligatoirement être manipulée par deux personnes. Pour faciliter le processus, il est possible d'utiliser des ventouses pour obtenir une plus grande adhérence.

Ja nach den Abmessungen kann es sein, dass zum Hantieren mit einer Fliese unbedingt zwei Personen notwendig sind. Zur Vereinfachung können Sie sich mit Saugnäpfen behelfen, mit denen Sie eine höhere Haftung erzielen.

8 CHOOSE THE LAYOUT OF THE TILES
SELECCIONA LA DISPOSICIÓN DE LAS PIEZAS | SÉLECTIONNER LA DISPOSITION DES PIÈCES | WÄHLEN SIE DIE ANORDNUNG DER FLIESEN



Choose the layout of the tiles | Selecciona la disposición de las piezas | Sélectionner la disposition des pièces | Wählen Sie die Anordnung der Fliesen

All our tile collections have individual designs. We recommend that you lay them out flat before starting to install them to make sure that the different designs match up with their neighbouring tiles. The results can be amazing!

Nuestras colecciones tienen un diseño personalizado para cada una de las piezas. Te recomendamos que las plantees en la propia superficie, antes de su instalación, para asegurarte de situar diseños diferentes en piezas contiguas. El resultado será sorprendente.

Chaque pièce de nos collections a une conception personnalisée. Il est recommandé de les poser sur la propre surface, avant leur pose définitive, pour assurer de situer des dalles de diverses conceptions en pièces contigües. Le résultat sera surprenant.

In unseren Kollektionen hat jede Fliese ein personalisiertes Muster. Wir empfehlen, die Fliesen vor dem Verlegen an die für die Verlegung vorgesehene Oberfläche halten, um sicherzustellen, dass unterschiedliche Muster an nebeneinanderliegenden Fliesen angebracht werden. Das Ergebnis ist erstaunlich.

9 CHOOSE THE ADHESIVE CEMENT ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS
SELECCIONA EL CEMENTO DE AGARRE SIGUIENDO LAS INDICACIONES | SÉLECTIONNER LE CIMENT À PRISE RAPIDE SELON LES INDICATIONS | WÄHLEN SIE DEN KLEBEMÖRTEL NACH DEN ANWEISUNGEN AUS

Adhesive cement is a technical adhesive specially prepared for affixing ceramic tiles. This type of mortar has a high polymer resin content, whose main advantages are excellent elasticity and adherence.

There are various different types of adhesive cement, depending on the type of ceramic tile you wish to lay (white paste, porcelain, etc.), the place you intend to lay them (interior or exterior), and even the weather conditions to which they will be exposed (damp areas, heat, frost, etc.). Both the adhesive and the grout form part of the whole cladding surface, and you should use the ones that are most appropriate for the type of ceramic product and its eventual use.

El cemento cola es un adhesivo técnico preparado para fijar cerámica. Este tipo de morteros cuentan con un alto contenido de resinas poliméricas y tienen como principales ventajas su elevada elasticidad y su gran adherencia.

Hay variedades distintas de cemento cola en función del tipo de cerámica que se desea pegar (pasta blanca, porcelánico, etc.), del lugar de instalación (interior o exterior), incluso de la climatología a la que se va a exponer el producto (zonas húmedas, calor, hielo, etc.). Tanto el adhesivo como el rejunte forman parte del recubrimiento y debemos aplicar aquellos que sean adecuados para su uso y tipología de producto cerámico.

Le ciment colle est un adhésif technique préparé pour fixer la céramique. Ce type de mortier dispose d'une haute teneur en résines polymériques et a comme principaux avantages sa haute élasticité et sa grande adhérence.

Il existe sur le marché plusieurs variétés de ciment colle en fonction du type de céramique que l'on souhaite coller (pâte blanche, grès porcelainé, etc.), du lieu de l'installation (intérieur ou extérieur) ainsi que de la climatologie à laquelle sera exposé le produit (zones humides, chaleur, gel, etc.). L'adhésif et le jointoiement font partie du recouvrement et il convient d'appliquer ceux qui sont adéquats pour leur emploi et la typologie du produit céramique.

Zementkleber ist ein technischer Klebstoff zum Befestigen von Keramik. Diese Art von Mörtel enthält einen hohen Anteil an Polymerharzen. Sein wesentlicher Vorteil ist seine hohe Elastizität und Haftung.

Je nach dem Keramiktyp, der geklebt werden soll (weißer Scherben, Feinsteinzeug etc.), dem Verlegungsort (drinnen oder draußen) und den Klimabedingungen, denen das Produkt ausgesetzt werden soll (feuchte Gebiete, Hitze, Frost etc.), gibt es unterschiedliche Arten von Zementkleber. Sowohl Kleber als auch Fugenmaterial sind Teil des Belags und müssen für die vorgesehene Verwendung und den Keramiktyp geeignet sein.



Prepare the adhesive cement | Prepara el cemento de agarre | Préparer le ciment à prise rapide Bereiten Sie den Klebemörtel vor



Adhesive cement | Cemento de agarre | Ciment à prise rapide | Klebemörtel

HOW TO CHOOSE YOUR ADHESIVE | CÓMO ELEGIR ADHESIVO | COMMENT CHOISIR L'ADHÉSIF | DIE WAHL DES KLEBSTOFFS

According to Spanish and European law (standards EN 12002 and EN 12004 respectively), the type of adhesive for laying tiles must be coded according to common directives to make it easier to choose. This classification is based on the values of: adherence, curing time, slip resistance and open time.

Selon la réglementation espagnole et européenne (UNE-EN 12002 et UNE-EN 12004 respectivement), la typologie des adhésifs pour la pose des dalles doit être codifiée en fonction de directives communes pour faciliter le choix de l'utilisateur. Cette classification est basée sur des valeurs d'adhérence, prise, glissement et temps ouvert.

Según recoge la normativa española y europea (UNE-EN 12002 y UNE-EN 12004 respectivamente), la tipología de adhesivos para colocación de baldosas ha de codificarse en función de unas directrices comunes para que resulte más fácil su elección. Dicha clasificación se basa en valores de: adherencia, fraguado, deslizamiento y tiempo abierto.

Gemäß den Bestimmungen der spanischen und europäischen Vorschriften (UNE-EN 12002 bzw. UNE-EN 12004) müssen Klebstoffarten für die Fliesenverlegung nach gemeinsamen Richtlinien kodifiziert werden, um ihre Auswahl zu erleichtern. Diese Klassifizierung stützt sich auf folgende Werte: Haftung, Erhärtung, Abrutschverhalten und Offenzeit.

The classification of the adhesive uses a symbol **(C, D or R)**, followed by an abbreviation of the class or classes to which it belongs. This classification is printed on all sacks of adhesive and their explanations are given below:

La designación del adhesivo se realiza con el símbolo **(C, D o R)**, seguido de la abreviatura de la clase o clases a las que pertenece. Esta designación podrás observarla en cualquier saco de adhesivo, y aquí tienes todo su significado:

La désignation de l'adhésif est effectuée à l'aide du symbole **(C, D ou R)** suivi de l'abréviation de la classe ou des classes dont il relève. La signification de cette désignation qui peut être observée sur tout sac d'adhésif, est la suivante :

Die Bezeichnung erfolgt mit dem Symbol **(C, D oder R)**, gefolgt von der Abkürzung der Klasse oder Klassen, denen der Kleber angehört. Diese Bezeichnung findet sich auf jedem beliebigen Sack Kleber. Hier die Erläuterung:

C: Cementitious adhesive | Adhesivo cementoso | Ciment colle | Zementärer Kleber
D: Dispersion adhesive | Adhesivo en dispersión | Adhésif en dispersion | Dispersionskleber
R: Reactive resin adhesive | Adhesivo de resinas reactivas | Adhésif à base de résines réactives Reaktionsharzkleber

Each of these different types may have a further classification according to its characteristics:

Para cada uno de estos tipos es posible que existan diferentes clases, en función sus características:

Pour chacun de ces types d'adhésifs, il peut exister diverses classes en fonction de leurs caractéristiques:

Für jeden dieser Typen kann es je nach seinen Eigenschaften unterschiedliche Klassen geben:

1: Normal adhesive | Adhesivo normal | Adhésif normal | Normaler Kleber
2: Improved adhesive | Adhesivo mejorado | Adhésif amélioré | Verbesserter Kleber
F: Fast-setting adhesive | Adhesivo de fraguado rápido | Adhésif à prise rapide | Schnell erhärtender Kleber
T: Adhesive with reduced slip | Adhesivo con deslizamiento reducido | Adhésif avec glissement réduit | Kleber mit verringertem Abrutschverhalten
E: Adhesive with extended open time | Adhesivo con tiempo abierto ampliado | Adhésif avec temps ouvert élargi | Kleber mit verlängerter Offenzeit
S1: Deformable adhesive | Adhesivo deformable | Adhésif déformable | Verformbarer Kleber
S2: Highly deformable adhesive | Adhesivo altamente deformable | Adhésif hautement déformable | Stark verformbarer Kleber

To make it easier for you to choose, this information is summed up in the table below | Para que te resulte más fácil la elección, te resumimos toda la información en la siguiente tabla | Pour un choix plus facile des adhésifs, le tableau suivant résume toute l'information | Zur Erleichterung der Wahl werden alle Informationen in der folgenden Tabelle zusammengefasst:

TYPE | TIPO TYP	CLASS | CLASE CLASSE | KLASSE	DESCRIPTION | DESCRIPCIÓN | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG	RECOMMENDED USE | CUÁNDO DEBO UTILIZARLO QUAND L'UTILISER? | EINSATZ
C	1	Cementitious adhesive with normal setting | Adhesivo cementoso de fraguado normal Ciment colle à prise normale | Normal erhärtender zementärer Kleber	Interior white porous wall tiles | Revestimiento interior de porosa blanca | Revêtement intérieur à surface poreuse blanche | Wandfliesen aus weißem Scherben für Innenräume
C	1E	Cementitious adhesive with normal setting and extended open time | Adhesivo cementoso de fraguado normal | Ciment colle à prise normale avec temps ouvert élargi | Normal erhärtender zementärer Kleber mit verlängerter Offenzeit	
C	1F	Fast setting cementitious adhesive | Adhesivo cementoso de fraguado rápido | Ciment colle à prise rapide | Schnell erhärtender zementärer Kleber	
C	1FT	Fast setting cementitious adhesive with reduced slip | Adhesivo cementoso de fraguado rápido con deslizamiento reducido | Ciment colle à prise rapide avec glissement réduit | Schnell erhärtender zementärer Kleber mit verringertem Abrutschverhalten	
C	2	Improved cementitious adhesive | Adhesivo cementoso mejorado | Ciment colle amélioré | Verbesserter zementärer Kleber	Porcelain tiles for interior and exterior walls/floors Revestimiento y pavimento interior y exterior de porcelánico | Revêtement et pavement intérieur et extérieur de grès porcelainé | Wand- und Bodenfliesen aus Feinsteinzeug in Innen- und Außenräumen
C	2E	Cementitious adhesive with extended open time | Adhesivo cementoso con tiempo abierto ampliado | Ciment colle avec temps ouvert élargi | Zementärer Kleber mit verlängerter Offenzeit	
C	2F	Fast setting improved cementitious adhesive | Adhesivo cementoso mejorado de fraguado rápido | Ciment colle amélioré à prise rapide | Verbesserter schnell erhärtender zementärer Kleber	
C	2S1	Improved deformable cementitious adhesive | Adhesivo cementoso mejorado deformable | Ciment colle amélioré déformable | Verformbarer verbesserter zementärer Kleber	
C	2S2	Improved highly deformable cementitious adhesive | Adhesivo cementoso mejorado altamente deformable | Ciment colle amélioré hautement déformable | Stark verformbarer verbesserter zementärer Kleber	
C	2FT	Fast setting improved cementitious adhesive with reduced slip | Adhesivo cementoso mejorado fraguado rápido con deslizamiento reducido | Ciment colle amélioré prise rapide avec glissement réduit | Schnell erhärtender verbesserter zementärer Kleber mit verringertem Abrutschverhalten	
C	2F TS1	Fast setting deformable improved cementitious adhesive with reduced slip | Adhesivo cementoso mejorado fraguado rápido con deslizamiento reducido y deformable | Ciment colle amélioré prise rapide avec glissement réduit et déformable | Schnell erhärtender verbesserter zementärer und verformbarer Kleber mit verringertem Abrutschverhalten	

10 SPREADING THE ADHESIVE CEMENT ON THE LEVELLED SURFACE
EXTIENDE EL CEMENTO DE AGARRE SOBRE LA SUPERFICIE YA NIVELADA | ÉTENDRE LE CIMENT À PRISE RAPIDE SUR LA SURFACE DÉJÀ NIVELÉE | VERSTREICHEN SIE DEN KLEBEMÖRTEL AUF DER BEREITS NIVELLIERTEN OBERFLÄCHE

Before spreading the adhesive cement, you need to prepare it. To do so, mix the product with water in the proportions indicated by the manufacturer, bearing in mind the length of time it will take to apply, before mixing it in a builders' bucket until you have the appropriate texture to affix the tile correctly.
Following the established guideline, spread the adhesive cement on the compacted and levelled surface with the help of a toothed trowel.

Antes de extenderlo, debemos prepararlo. Para ello mezclaremos en la proporción indicada por el fabricante el producto y el agua, teniendo en cuenta el tiempo de aplicación, para, posteriormente, batirlo en un capazo hasta que obtengamos la textura adecuada para poder instalar la baldosa de forma correcta.
Siguiendo la línea maestra establecida, extenderemos con ayuda de la llana dentada, el cemento de agarre sobre la superficie ya compactada y nivelada.

Avant de l'étendre, le ciment à prise rapide doit être préparé. À cette fin, mélanger le produit et l'eau selon les proportions indiquées par le fabricant, en tenant compte du temps d'application pour, postérieurement, le gâcher dans un bac jusqu'à obtenir la texture adéquate pour pouvoir poser correctement la dalle.
Suivant la ligne magistrale établie, étendre le ciment colle sur la surface déjà compactée et nivelée à l'aide de la spatule dentée.

Vor dem Verstreichen muss er angerührt werden. Dazu das Produkt unter Berücksichtigung der Auftragzeit in dem vom Hersteller des Produkts angegebenen Verhältnis mit Wasser mischen und anschließend in einem Eimer kräftig verrühren, bis die zum Verlegen der Fliesen geeignete Textur erzielt ist.
Den Klebemörtel mit einem Zahnspachtel an der gespannten Richtschnur entlang auf der bereits ausgehärteten und nivellierten Oberfläche verstreichen.



Spread the adhesive cement with a toothed trowel | Extiende el cemento de agarre con una llanta dentada | Étendre le ciment à prise rapide à l'aide d'une spatule dentée | Verstreichen Sie den Klebemörtel mit einem Zahnspachtel



Make sure the thickness of the layer of adhesive cement is uniform | Asegúrate de que el grosor de la capa de cola sea uniforme | Veiller à ce que l'épaisseur de la couche de ciment colle soit uniforme | Vergewissern Sie sich, dass die Kleberschicht gleichmäßig ist

11 SPREAD THE ADHESIVE CEMENT ON THE BACK OF THE TILE
REPARTE EL CEMENTO SOBRE LA PIEZA CERÁMICA | RÉPARTIR LE CIMENT SUR LA PIÈCE EN CÉRAMIQUE | VERTEILEN SIE DEN KLEBEMÖRTEL AUF DER KERAMIKFLIESE

You should also spread the adhesive cement on the rib of the ceramic tile so that it creates a double adhesive surface between the surface support and the back of the tile.
Make sure that the layer of adhesive cement is always the same thickness. To do so, you can use a 10 mm toothed trowel to spread the adhesive perpendicularly to the long side of the tile so that any air that might be trapped underneath can escape.

Extenderemos también cemento de agarre sobre la costilla de la pieza cerámica, de manera que se genere un doble encolado, tanto en el soporte del forjado como en la costilla la pieza.
Asegúrate de que la capa de cemento cola tenga siempre el mismo grosor. Para conseguirlo nos ayudaremos de una llana dentada con un tamaño de diente de 10 mm, y distribuiremos el adhesivo en dirección perpendicular al lado largo de la pieza para que el posible aire que pueda quedar debajo pueda escapar.

Étendre également le ciment à prise rapide sur le côté de la pièce de céramique, de sorte à générer un double encollage sur le support du plancher et sur le côté de la pièce.
Veiller à ce que la couche de ciment colle ait toujours la même épaisseur. À cette fin, utiliser une spatule dentée de 10 mm, et répartir l'adhésif perpendiculairement au côté le plus long pour que l'air éventuel susceptible de rester dessus puisse s'échapper.

Der Klebemörtel wird auch auf die Unterseite der Keramikfliese aufgetragen. Dadurch erfolgt ein doppeltes Verkleben, sowohl auf dem Untergrund als auch auf der Fliesenunterseite.
Vergewissern Sie sich, dass die Zementkleberschicht stets gleichmäßig dick ist. Um dies zu gewährleisten, behelfen wir uns mit einem Zahnspachtel mit einer Zahngröße von 10 mm und verteilen den Kleber lotrecht zur Längsseite der Fliese, damit die eventuell darunter verbleibende Luft entweichen kann.



Spread the adhesive cement with a toothed trowel on the tile | Extiende el cemento de agarre con una llanta dentada sobre la pieza | Étendre le ciment à prise rapide à l'aide d'une spatule dentée sur la pièce | Verstreichen Sie den Klebemörtel mit einem Zahnspachtel auf der Fliese



Make sure the thickness of the layer of adhesive cement is uniform | Asegúrate de que el grosor de la capa de cola sea uniforme | Veiller à ce que l'épaisseur de la couche de colle soit uniforme | Vergewissern Sie sich, dass die Kleberschicht gleichmäßig ist

12 LAYING THE TILE
INSTALA LA PIEZA | POSE DE LA PIÈCE | VERLEGEN SIE DIE FLIESE

Once you have spread the adhesive cement on the back of the tile, affix it to the support surface, which will already have been treated with adhesive cement, following the guidelines you established earlier. Affix the tile by tapping it gently with the flexible rubber mallet to get rid of any possible air bubbles in the adhesive cement.

Una vez encolada la parte trasera de la pieza con el cemento de agarre, procederemos a acoplarla en la superficie ya trazada previamente con cemento de agarre, siguiendo la línea maestra trazada. Asentaremos la pieza golpeando suavemente con la maza de goma flexible para eliminar posibles burbujas de aire producidas en el cemento cola.

Once you have spread the mortar you can start laying the tiles, bearing in mind that you need to keep a minimum joint of at least 2 mm. The same distance between each tile can be replicated with the help of tile spacers.

Una vez se haya colocado el mortero, se pueden empezar a colocar las piezas teniendo en cuenta que entre ellas debe guardarse una junta mínima de al menos 2 mm. Esta distancia entre piezas se puede mantener con la ayuda de crucetas de separación

Après collage du dos de la pièce avec le ciment à prise rapide, l'accoupler à la surface déjà préalablement tracée, suivant la ligne magistrale tracée. Poser la pièce en frappant légèrement à l'aide du maillet en caoutchouc souple pour éliminer d'éventuelles bulles d'air produites dans le ciment colle.

Die Fliese nach dem Auftragen des Klebers auf die Rückseite der Fliese an die zuvor mit Klebemörtel behandelte Oberfläche drücken und sich dabei an der gespannten Richtschnur orientieren. Die Fliese mit dem biegsamen Gummihammer vorsichtig festklopfen, um eventuelle Luftblasen im Zementkleber zu beseitigen.

Une fois le mortier étendu, placer les pièces en veillant à laisser entre elles un jointoiement minimal d'au moins 2 mm. Cette distance entre les pièces peut être maintenue à l'aide des croisillons de séparation.

Nach dem Auftragen des Mörtels kann damit begonnen werden, die Fliesen zu verlegen. Dabei berücksichtigen, dass zwischen den Fliesen eine Fuge von mindestens 2 mm vorgesehen werden muss. Dieser Abstand zwischen den Fliesen kann mit Hilfe von Kreuzlaschen sichergestellt werden.



Affix the tile to the pre-prepared surface | Coloca la pieza sobre la superficie preparada | Placer la pièce sur la surface préparée | Verlegen Sie die Fliese auf der vorbereiteten Oberfläche



Use the flexible rubber mallet | Utiliza una maza de goma flexible | Utiliser un maillet en caoutchouc souple | Verwenden Sie einen biegsamen Gummihammer

13 LEVELLING SYSTEM
SISTEMA DE NIVELACIÓN | SYSTÈME NIVELANT | NIVELLIERSYSTEM

For rectified floors and walls, we recommend the RLS Levelling System by Raimondi or a similar system. This method works as follows:

Para pavimentos y revestimientos rectificados se recomienda el Sistema de Nivelación RLS de la empresa Raimondi o similar. El modo de uso es el siguiente:

Pour les pavements et les revêtements rectifiés, il est recommandé d'employer le R.S.L.-système nivelant Raimondi ou similaire. Le mode d'emploi est le suivant:

Für Wand- und Bodenfliesen mit Kantenschnitt wird das RLS Nivelliersystem der Firma Raimondi oder ein gleichwertiges System empfohlen. Gebrauchsanleitung:

13A SETTING THE BASE/CLIP
COLOCACIÓN DEL SOPORTE | POSE DU SUPPORT | ANBRINGEN DER LASCHEN



1. After spreading the adhesive cement, insert the clips underneath the tiles on all four sides.
1. Después de extender el cemento cola, colocar los soportes debajo de las piezas en los 4 lados.
1. Après avoir étendu le ciment colle, placer les supports sous les 4 côtés des pièces.
1. Nach Verstreichen des Zementklebers Laschen an den 4 Seiten unter den Fliesen anbringen.



2. For large tiles, use more clips on each side.
2. Para piezas de gran tamaño usar más soportes por lado.
2. Pour les pièces de grandes dimensions, utiliser davantage de supports par côté.
2. Bei großen Formaten mehrere Laschen pro Seite verwenden.

3. Lay the tile and tap with the rubber mallet.
3. Colocar la baldosa y golpear con el mazo de goma.
3. Poser la dalle et frapper à l'aide du maillet en caoutchouc souple.
3. Fliese verlegen und mit dem Gummihammer festklopfen.

13B INSERTING THE WEDGES
INSERCCIÓN DE LAS CUÑAS | INSERTION DES CALES | ANBRINGUNG DER KEILE



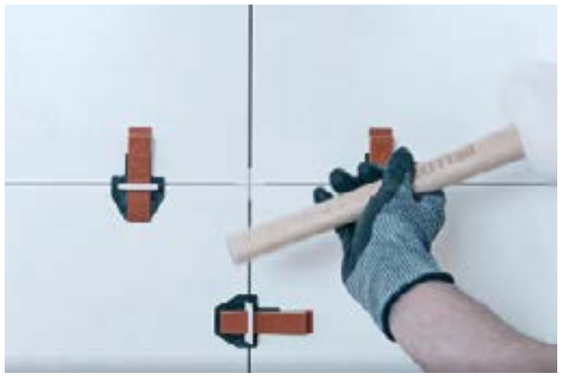


1. Insert the wedges in the clip slot, making sure you don't pass the breakpoint.
1. Insertar las cuñas en el alojamiento apretando sin superar el punto de rotura.
1. Insérer les cales dans le logement en serrant le point de rupture.
1. Keile in die Aufnahme einführen und andrücken, ohne die Bruchstelle zu überschreiten.



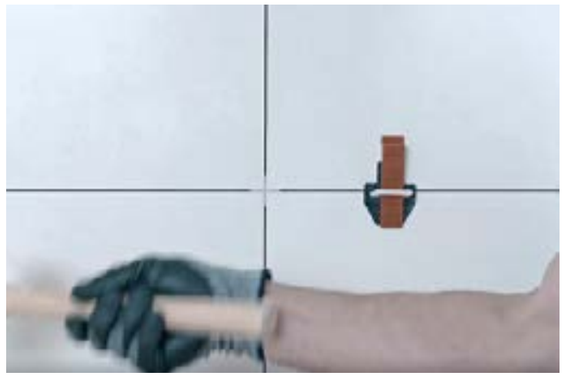
2. We recommend the use of adjustable traction pliers to make this task easier.
2. Para facilitar esta tarea se aconseja el uso de la pinza de tracción ajustable.
2. Pour faciliter cette tâche, il est recommandé d'utiliser la pince de traction ajustable.
2. Zur Erleichterung dieses Arbeitsschrittes empfiehlt sich der Einsatz der einstellbaren Zange.

13C REMOVING THE SUPPORT
ELIMINACIÓN DEL SOPORTE | ÉLIMINATION DU SUPPORT | ENTFERNUNG DER LASCHEN



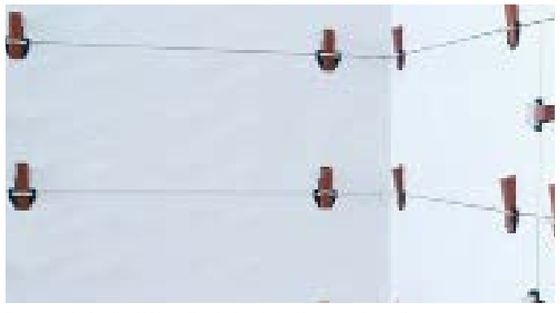
Once the adhesive cement has set, to remove the clip you simply need to tap it with the rubber mallet or the tip of your toe in the direction of the joint.

Une fois le ciment colle pris, pour retirer le support, il suffit de frapper à l'aide du maillet en caoutchouc souple ou avec la pointe du pied dans la direction du jointoiement.



Una vez fraguado el cemento cola, para arrancar el soporte basta con golpear con el mazo de goma o con la punta del pie en la dirección de la junta.

Nach Aushärten des Zementklebers lassen sich die Laschen problemlos entfernen, indem man mit dem Gummihammer oder der Fußspitze in Fugenrichtung drückt.



Example of using the RLS Levelling System to lay tiles on walls and floors.

Exemple de pose R.S.L.-Système nivelant Raimondi dans les revêtements et pavements.



Ejempo de colocación del Sistema de Nivelación Rls en Revestimiento(fig.10) y Pavimento (fig.11)

Verlegungsbeispiel des RLS Nivelliersystems bei Wandfliesen und bei Bodenfliesen.

14 ADHERE TO THE MINIMUM JOINT WIDTH
RESPETA LAS JUNTAS MÍNIMAS | RESPECTER LES JOINTOIEMENTS MINIMUMS | HALTEN SIE DIE MINDESTFUGEN EIN

The tables given below give the general recommendations for sizing the width of the joint depending on whether it is for:
- Laying joints: these offset dimensional variations and are found between the tiles.
- Perimeter joints: these reduce the build-up of structural pressure between elements that restrict movement.
- Partition joints: these prevent the impact of contractions and dilations.
- Structural joints: these are intended to absorb structural movements.

Les tableaux ci-après exposent les recommandations générales pour le calcul de la largeur du jointoiement en fonction de :
- La pose ; compense les écarts dimensionnels et se trouve entre les dalles.
- Du périmètre, réduit la tension dans la rencontre entre éléments qui limitent le mouvement.
- La partition, évite l'accumulation de dilatations et de contractions.
- La structure, absorbe les mouvements structurels.

En las tablas que se presentan a continuación se definen las recomendaciones generales para el dimensionamiento del ancho de junta en función ésta sea de:
- Colocación; compensa desviaciones dimensionales y se encuentra entre baldosas.
- Perimetral, reduce la tensión en el encuentro entre elementos que limitan el movimiento.
- De partición, evita que se acumulen dilataciones y contracciones.
- Estructural, absorbe los movimientos estructurales.

In den untenstehenden Tabellen finden sich die allgemeinen Empfehlungen für die Dimensionierung der Fugenbreite je nach Funktion der Fuge:
- Verlegungsfuge: Befindet sich zwischen Fliesen und gleicht Abweichungen der Abmessungen aus.
- Umlaufende Fuge: Mindert die Spannung beim Aufeinandertreffen von Elementen, die die Bewegung einschränken.
- Trennfuge: Verhindert die Anhäufung von Ausdehnungen und Kontraktionen.
- Strukturfuge: Absorbiert Strukturbewegungen.

	INTERIOR | INTÉRIEUR | INNENRÄUME					
	Floors | Pavimento | Pavement | Bodenfliesen			**Walls | Revestimiento | Revêtement | Wandfliesen**		
TYPE OF JOINT TIPO DE JUNTA TYPE DE JOINTOIEMENT FUGENTYP	When should I use it? ¿Cuándo debo plantearla? Quand doit-il être posé ? Wann muss ich sie anbringen?	How wide should it be? ¿Cuánto debe medir? Combien doit-il mesurer? Wie breit muss sie sein?		When should I use it? ¿Cuándo debo plantearla? Quand doit-il être posé? Wann muss ich sie anbringen?	How wide should it be? ¿Cuánto debe medir? Combien doit-il mesurer? Wie breit muss sie sein?	
LAYING JOINT JUNTA DE COLOCACIÓN JOINTOIEMENT DE POSE VERLEGUNGSFUGE	Across the whole area En toda la superficie Sur toute la surface Auf der ganzen Oberfläche	Rectified Rectificado Rectifié Mit Kantenschnitt	> 2 mm	Across the whole area En toda la superficie Sur toute la surface Auf der ganzen Oberfläche	Rectified Rectificado Rectifié Mit Kantenschnitt	> 1,5 mm
		No rectified No rectificado Non rectifié Ohne Kantenschnitt	> 2,5 mm		Non-rectified No rectificado Non rectifié Ohne Kantenschnitt	> 2,5 mm
PERIMETER JOINT JUNTA PERIMETRAL JOINTOIEMENT PÉRIMETRAL UMLAUFENDE FUGE	At the edge of the section in rooms larger than 7 m² En el perímetro del paño en estancias mayores a 7m² Sur le périmètre du côté des pièces supérieures à 7m² An der äußeren Begrenzung des Fliesenverbunds in Räumen über 7 m²	> 5 mm		At the edge of the section in rooms larger than 7 m² En el perímetro del paño en estancias mayores a 7m² Sur le périmètre du côté des pièces supérieures à 7m² An der äußeren Begrenzung des Fliesenverbunds in Räumen über 7 m²	> 5 mm	
PARTITION JOINT JUNTA DE PARTICIÓN JOINTOIEMENT DE PARTITION TRENNFUGE	In areas of 40 - 80 m² En superficies de 40 a 80 m² Sur des surfaces de 40 à 80 m² Auf Oberflächen von 40 bis 80 m²	> 5 mm		In areas of 40 - 80 m² En superficies de 40 a 80 m² Sur des surfaces de 40 à 80 m² Bei Oberflächen von 40 bis 80 m²	> 5 mm	
STRUCTURAL JOINT JUNTA ESTRUCTURAL JOINTOIEMENT STRUCTUREL STRUKTURFUGE	Always, as a continuation of the building's structural joint. Siempre. Continuando con la junta estructural del edificio. Toujours. Continuant avec le jointoiement structurel du bâtiment Immer. Als Fortführung der Strukturfuge des Gebäudes	The same as the structural joint of the support. La de la junta estructural del soporte. Celui du jointoiement structurel du support. So breit wie die Strukturfuge des Untergrunds.		Always, as a continuation of the building's structural joint. Siempre. Continuando con la junta estructural del edificio. Toujours. Continuant avec le jointoiement structurel du bâtiment. Immer. Als Fortführung der Strukturfuge des Gebäudes	The same as the structural joint of the support. La de la junta estructural del soporte. Celui du jointoiement structurel du support. So breit wie die Strukturfuge des Untergrunds.	

EXTERIOR | EXTÉRIEUR | AUSSENRÄUME

	Floors | Pavimento | Pavement | Bodenfliesen			**Façades | Fachadas | Façades | Fassaden**	
TYPE OF JOINT **TIPO DE JUNTA** **TYPE DE JOINTOIEMENT** **FUGENTYP**	When should I use it? ¿Cuándo debo plantearla? Quand doit-il être posé? Wann muss ich sie anbringen?	How wide should it be? ¿Cuánto debe medir? Combien doit-il mesurer? Wie breit muss sie sein?		When should I use it? ¿Cuándo debo plantearla? Combien doit-il mesurer? Wann muss ich sie anbringen?	How wide should it be? ¿Cuánto debe medir? Combien doit-il mesurer? Wie breit muss sie sein?
LAYING JOINT **JUNTA DE COLOCACIÓN** **JOINTOIEMENT DE POSE** **VERLEGUNGSFUGE**	Across the whole area En toda la superficie Sur toute la surface Auf der ganzen Oberfläche	Rectified Rectificado Rectifié Mit Kantenschnitt	> 2 mm	Across the whole area En toda la superficie Sur toute la surface Auf der ganzen Oberfläche	> 2,5 mm
		Non-rectified No rectificado Non rectifié Ohne Kantenschnitt	> 2,5 mm		
PERIMETER JOINT **JUNTA PERIMETRAL** **JOINTOIEMENT PÉRIMETRAL** **UMLAUFENDE FUGE**	At the edge of the section in rooms larger than 7 m² En el perímetro del paño en estancias mayores a 7m² Sur le périmètre du côté des pièces supérieures 7m² An der äußeren Begrenzung des Fliesenverbunds in Räumen über 7 m²	> 5 mm		At the edge of the section and in interior corners, and in general at unique points where it is necessary for the ceramic cladding to move. En el perímetro del paño y esquinas interiores, y en general en aquellos puntos singulares en los que sea necesario el movimiento del revestimiento cerámico. Sur le périmètre du côté et des coins intérieurs, et en général sur les points singuliers où le mouvement du revêtement céramique est nécessaire. An der äußeren Begrenzung des Fliesenverbunds und innenliegenden Ecken sowie allgemein an jenen Stellen, an denen die Bewegung der keramischen Wandfliesen notwendig ist.	> 5 mm
PARTITION JOINT **JUNTA DE PARTICIÓN** **JOINTOIEMENT DE PARTITION** **TRENNFUGE**	In areas of 20 - 40 m2 or every 8-10 linear metres En superficies de 20 a 40 m2 o cada 8 a 10 m lineales Sur des surfaces de 20 à 40 m2 ou tous les 8 à 10 m linéaires Auf Oberflächen von 20 bis 40 m2 oder alle 8 bis 10 laufende Meter	> 5 mm		In areas of 9 - 12 m2 or every 8-10 linear metres, being particularly restrictive if the ceramic tiles are dark. | De 9 a 12 m2 o cada 8 a 10 m. lineales especialmente restrictivo en caso de que el producto cerámico sea de color oscuro | De 9 à 12 m2 ou tous les 8 à 10 m linéaires particulièrement restrictif si la couleur du produit en céramique est sombre Von 9 bis 12 m2 oder alle 8 bis 10 laufende Meter, vor allem bei keramischen Produkten in einer dunklen Farbe	8 y 10 mm
STRUCTURAL JOINT **JUNTA ESTRUCTURAL** **JOINTOIEMENT STRUCTUREL** **STRUKTURFUGE**	Always, as a continuation of the building's structural joint. Siempre. Continuando con la junta estructural del edificio. Toujours. Continuant avec le jointoiement structurel du bâtiment. Immer. Als Fortführung der Strukturfuge des Gebäudes	The same as the structural joint of the support. It must include a polyurethane strand or a compensation profile. La de la junta estructural del soporte. Debe incluir cordón de poliuretano o perfil de compensación. Celui du jointoiement structurel du support. Il doit comprendre un cordon de polyuréthane ou un profil de compensation. So breit wie die Strukturfuge des Untergrunds. Muss Polyurethan-Schnur oder Ausgleichprofil enthalten.		Always, as a continuation of the building's structural joint. Siempre. Continuando con la junta estructural del edificio. Toujours. Continuant avec le jointoiement structurel du bâtiment. Immer. Als Fortführung der Strukturfuge des Gebäudes	The same as the structural joint of the support. It must include a polyurethane strand or a compensation profile of 6 - 35 mm. La de la junta estructural del soporte. Debe incluir cordón de poliuretano o perfil de compensación de 6 a 35 mm. Celui du jointoiement structurel du support. Il doit comprendre un cordon de polyuréthane ou un profil de compensation de 6 à 35 mm. So breit wie die Strukturfuge des Untergrunds. Muss Polyurethan-Schnur oder Ausgleichprofil von 6 bis 35 mm enthalten.

15 SELECT THE GROUTING MATERIAL
SELECCIONA EL MATERIAL DE REJUNTE | SÉLECTIONNER LE MATÉRIAU DE JOINTOIEMENT | WÄHLEN SIE DAS FUGENMATERIAL

The table below gives recommendations based on the EN 13888 standard for the grouting material to be used depending on the type of joint, and the specific commercial reference for each case according to whether the laying surfaces are interior or exterior and whether the material is for floor or wall tiles.

Le tableau ci-après présente une recommandation basée sur la norme UNE EN 13888 sur le matériau de jointoiement à utiliser en fonction du type de jointoiement, ainsi qu'une référence commerciale spécifique pour chaque cas selon que les surfaces de pose sont intérieures ou extérieures et que le matériau à poser est pour un pavement ou pour un revêtement.

A continuación se presenta una recomendación basada en la norma UNE EN 13888 acerca del material de rejunte a utilizar en función del tipo de junta, así como una referencia comercial específica para cada caso en función de si las superficies de colocación son interiores o exteriores y el material a colocar sea pavimento o revestimiento.

Im Anschluss folgt die Darstellung einer Empfehlung auf Grundlage der Norm UNE EN 13888 über das je nach Fugentyp zu verwendende Fugenmaterial sowie eine spezifische Produktempfehlung für jeden Fall, je nachdem, ob sich die Verlegungsflächen in Innen- oder Außenräumen befinden und ob es sich um Wand- oder Bodenfliesen handelt.

INTERIOR | INTÉRIEUR | INNENRÄUME

	AS PER THE UNE EN 13888 STANDARD **SEGÚN NORMATIVA UNE EN 13888** **SELON NORME UNE EN 13888** **GEMÄSS NORM UNE EN 13888**		**RECOMMENDED COMMERCIAL PRODUCT** **REFERENCIA COMERCIAL RECOMENDADA** **RÉFÉRENCE COMMERCIALE RECOMMANDÉE** **EMPFOHLENES PRODUKT**	
TYPE OF JOINT **TIPO DE JUNTA** **TYPE DE JOINTOIEMENT** **FUGENTYP**	Floors Pavimento Pavement Bodenfliesen	Walls Revestimiento Revêtement Wandfliesen	Floors Pavimento Pavement Bodenfliesen	Walls Revestimiento Revêtement Wandfliesen
LAYING JOINT **JUNTA DE COLOCACIÓN** **JOINTOIEMENT DE POSE** **VERLEGUNGSFUGE**	TYPE CG2 Improve cementitious grout Rejuntado cementoso mejorado Jointoiement de mortier amélioré Verbesserter zementärer Fugenmörtel	TYPE CG1, TYPE CG2 RG shower zones RG zonas de ducha RG zones de douche RG Duschbereiche	Fugabella ECO Porcelana 0-5 (CG2'WA) (0 a 5 mm)	Fugabella ECO Porcelana 0-5 (CG2'WA) (0 - 5 mm)
PERIMETER JOINT **JUNTA PERIMETRAL** **JOINTOIEMENT PÉRIMETRAL** **UMLAUFENDE FUGE**	MINIMUM TYPE CG2 Improved cementitious grout Rejuntado cementoso mejorado Jointoiement de mortier amélioré Vverbesserter zementärer Fugenmörtel	MINIMUM TYPE CG2 Improved cementitious grout Rejuntado cementoso mejorado Jointoiement de mortier amélioré Verbesserter zementärer Fugenmörtel	Fugabella ECO PU (8 a 35 mm)	Fugabella ECO PU 40 (6 a 35 mm)
PARTITION JOINT **JUNTA DE PARTICIÓN** **JOINTOIEMENT DE PARTITION** **TRENNFUGE**	MINIMUM TYPE CG2 Improved cementitious grout Rejuntado cementoso mejorado Jointoiement de mortier amélioré Verbesserter zementärer Fugenmörtel	MINIMUM TYPE CG2 Improved cementitious grout Rejuntado cementoso mejorado Jointoiement de mortier amélioré Verbesserter zementärer Fugenmörtel	Fugabella ECO PU (8 a 35 mm)	Fugabella ECO PU (8 a 35 mm)
STRUCTURAL JOINT **JUNTA ESTRUCTURAL** **JOINTOIEMENT STRUCTUREL** **STRUKTURFUGE**	MINIMUM TYPE CG2 Improved cementitious grout Rejuntado cementoso mejorado Jointoiement de mortier amélioré Verbesserter zementärer Fugenmörtel	MINIMUM TYPE CG2 Improved cementitious grout Rejuntado cementoso mejorado Jointoiement de mortier amélioré Verbesserter zementärer Fugenmörtel	Fugabella ECO PU 40 (6 a 35 mm)	Fugabella ECO PU 40 (6 a 35 mm)

EXTERIOR | EXTÉRIEUR | AUSSENRÄUME

	AS PER THE UNE EN 13888 STANDARD SEGÚN NORMATIVA UNE EN 13888 SELON NORME UNE EN 13888 GEMÄSS NORM UNE EN 13888		RECOMMENDED COMMERCIAL PRODUCT REFERENCIA COMERCIAL RECOMENDADA RÉFÉRENCE COMMERCIALE RECOMMANDÉE EMPFOHLENES PRODUKT	
TYPE OF JOINT **TIPO DE JUNTA** **TYPE DE JOINTOIEMENT** **FUGENTYP**	Floors Pavimento Pavement Bodenfliesen	Façades Fachadas Façades Fassaden	Floors Pavimento Pavement Bodenfliesen	Façades Fachadas Façades Fassaden
LAYING JOINT **JUNTA DE COLOCACIÓN** **JOINTOIEMENT DE POSE** **VERLEGUNGSFUGE**	**TYPE CG2** RG for the food industry, healthcare buildings and chemical aggression RG usos alimentarios, sanitarios y de agresividad química RG pour usages alimentaires, sanitaires et à agressivité chimique RG pour usages alimentaires, sanitaires et à agressivité chimique RG Lebensmittel- und Hygieneumgebung sowie chemische Aggressivität	TYPE CG2	Fugabella ECO Porcelana 0-5 (CG2'WA) (0 a 5 mm)	Fugabella ECO 2-12 (CG2'WA) (2 a 12 mm)
PERIMETER JOINT **JUNTA PERIMETRAL** **JOINTOIEMENT PÉRIMETRAL** **UMLAUFENDE FUGE**	**MINIMUM TYPE CG2** RG for the food industry, healthcare buildings and chemical aggression RG para usos alimentarios, sanitarios y de agresividad química RG pour usages alimentaires, sanitaires et à agressivité chimique RG Lebensmittel- und Hygieneumgebung sowie chemische Aggressivität RG Lebensmittel- und Hygieneumgebung sowie chemische Aggressivität	MINIMUM TYPE CG2	Fugabella ECO PU 40 (6 a 35 mm)	Fugabella ECO PU (8 a 35 mm)
PARTITION JOINT **JUNTA DE PARTICIÓN** **JOINTOIEMENT DE PARTITION** **TRENNFUGE**	**MINIMUM TYPE CG2** RG for the food industry, healthcare buildings and chemical aggression MÍNIMO TIPO CG2 RG para usos alimentarios, sanitarios y de agresividad química MINIMUM TYPE CG2 RG pour usages alimentaires, sanitaires et à agressivité chimique MINDESTENS TYP CG2 RG Lebensmittel- und Hygieneumgebung sowie chemische Aggressivität	MINIMUM TYPE CG2	Fugabella ECO PU (8 a 35 mm)	Fugabella ECO PU (8 a 35 mm)
STRUCTURAL JOINT **JUNTA ESTRUCTURAL** **JOINTOIEMENT STRUCTUREL** **STRUKTURFUGE**	**MINIMUM TYPE CG2** RG for the food industry, healthcare buildings and chemical aggression RG para usos alimentarios, sanitarios y de agresividad química RG pour usages alimentaires, sanitaires et à agressivité chimique RG Lebensmittel- und Hygieneumgebung sowie chemische Aggressivität	MINIMUM TYPE CG2	Fugabella ECO PU 40 (6 a 35 mm)	Fugabella ECO PU 40 (6 a 35 mm)

TYPES OF GROUTING MATERIAL | TIPOS DE MATERIAL DE REJUNTADO | TYPES DE MATÉRIAU DE JOINTOIEMENT | FUGENMATERIALTYPEN

CG1 Standard cementitious grout | Rejuntado cementoso normal | Jointoiement de ciment normal | Normaler zementärer Fugenmörtel

CG2 Improved cementitious grout | Rejuntado cementoso mejorado | Jointoiement de ciment amélioré | Verbesserter zementärer Fugenmörtel

RG Reactive resins (usually epoxy) Resinas sintéticas (generalmente epoxi) | Résines synthétiques (généralement époxy) | Synthetische Harze (im Allgemeinen Epoxy)

L Portland cement grout, only recommended in less demanding situations such as interior spaces with no additional requirements. It is not recommended for hygienic areas or those that are cleaned frequently, nor in bathrooms due to its high porosity.
Lechada de cemento portland, solo recomendada en supuestos poco exigentes tales como espacios en interiores sin ninguna solicitación adicional. No se recomienda en zonas higiénicas o de limpieza frecuente, ni en baños dada su alta porosidad
Lait de ciment Portland, uniquement recommandé pour des cas peu exigeants comme des espaces en intérieur sans aucune demande supplémentaire. Non recommandé pour les zones aseptiques ou à nettoyage fréquent, ni dans les salles de bain en raison de sa haute porosité.
Mörtelbett aus Portlandzement. Nur für wenig beanspruchte Flächen wie Innenräume ohne zusätzliche Anforderungen empfohlen. Wegen der hohen Porosität nicht empfohlen in Hygienebereichen oder häufig gereinigten Bereichen sowie Badezimmern.

16 PREPARING AND APPLYING THE GROUT
PREPARA Y APLICA EL MATERIAL DE REJUNTE | PRÉPARER ET APPLIQUER LE MATÉRIAU DE JOINTOIEMENT | RÜHREN SIE DAS FUGENMATERIAL AN UND TRAGEN SIE ES AUF

The preparation of the grout follows a similar process to that of the adhesive cement. Consequently, you mix the product with water in the proportions indicated by the manufacturer before spreading the grout in the gap between the tiles and affixing it with the help of a grouting trowel. You need to bear in mind the timings recommended by the manufacturer.

La préparation de la pâte de jointoiement suit un processus similaire à celui du ciment colle. Ainsi, mélanger le produit et l'eau selon les proportions indiquées par le fabricant pour ensuite étendre le matériau de jointoiement entre la séparation qu'il y a entre les pièces et la fixer à l'aide d'une spatule pour joints. Il est nécessaire de prendre en compte les temps recommandés par le fabricant.

La preparación de la pasta de rejuntado sigue un proceso similar al del cemento cola. De este modo, mezclaremos en la proporción indicada por el fabricante, el producto y agua para posteriormente extender el material de rejuntado entre la separación que hay entre las piezas y fijarlo con la ayuda de una llana de rejuntado. Es necesario tener en cuenta los tiempos recomendables por el fabricante.

Die Fugenmasse wird ähnlich wie der Zementkleber zubereitet. Produkt und Wasser in dem vom Hersteller angegebenen Verhältnis mischen. Anschließend das Fugenmaterial in die Zwischenräume zwischen den Fliesen füllen und mit einer Fugenkelle andrücken. Die vom Hersteller empfohlenen Zeiten müssen berücksichtigt werden.



Prepare the grout | Prepara el material de rejuntado | Préparer le matériau de jointoiement | Rühren Sie das Fugenmaterial an



Use a grout trowel to affix the material | Utiliza una llana de rejuntado para fijar el material | Utiliser une spatule pour joints pour fixer le matériau | Verwenden Sie eine Fugenkelle zum Andrücken des Materials

17 REMOVING EXCESS GROUT AND CLEANING THE SURFACE
RETIRA EL MATERIAL SOBRANTE Y LIMPIA LA SUPERFICIE | RETIRER LE MATÉRIAU EN EXCÈS ET NETTOYER LA SURFACE | ENTFERNEN SIE MATERIALRESTE UND REINIGEN SIE DIE OBERFLÄCHE

After spreading the grout it is essential to clean the area thoroughly to remove any residue and general dirt from the working area, avoiding the use of abrasive products such as hydrofluoric acids.
Once you have finished grouting, remove any excess material before it has the chance to harden. We recommend the use of a slightly acidic detergent that does not give off any toxic fumes and will not affect either the grouting itself, the material or the user, such as Fila Deterdek. In the case of epoxy resin grouts, we recommend the use of a specific epoxy residue cleaner such as Fila CR10.

Après la pose, il est fondamental d'effectuer un bon nettoyage pour éliminer les résidus de jointoiement et en général la saleté des travaux en évitant l'emploi de produits abrasifs comme les acides fluorhydriques.
À la fin du processus de jointoiement, retirer le matériau en excès avant qu'il durcisse. Il est recommandé d'utiliser un décapant à action légèrement acide qui ne dégage pas de fumées nocives et respecte les jointoiements, le matériau et l'utilisateur, comme Fila Deterdek. En cas de jointoiements de résines époxy, il est souhaitable d'employer un nettoyant spécifique de résidus époxy comme Fila CR10.

Después de la colocación es fundamental realizar una buena limpieza para eliminar residuos de junta y en general suciedad de la obra evitando el uso de productos abrasivos como ácidos fluorhídricos.
Una vez finalizado el proceso de rejuntado debemos retirar el material sobrante antes de que se endurezca. Te aconsejamos el empleo de un detergente de acción ligeramente ácida que no despida humos tóxicos y respete las juntas, el material y el usuario, como Fila Deterdek. En el caso de juntas de resina epoxi se aconseja utilizar un limpiador específico de residuos epoxi, como Fila CR10.

Nach dem Verlegen ist eine gründliche Reinigung erforderlich, um Fugenmaterialreste und allgemeine Verunreinigungen durch die Bauarbeiten zu entfernen. Dabei dürfen keine ätzenden Produkte wie Fluorwasserstoffsäuren verwendet werden.
Nach dem Verfugen muss überschüssiges Material entfernt werden, bevor es aushärtet. Wir empfehlen die Verwendung eines leicht säurehaltigen Reinigungsmittels, das keine giftigen Dämpfe entwickelt und Fugen, Material und Anwender schont, wie zum Beispiel Fila Deterdek. Im Fall von Fugen aus Epoxidharz empfiehlt sich die Verwendung eines speziellen Reinigers für Epoxy-Rückstände, zum Beispiel Fila CR10.



Choose a specific cleaning product | Selecciona un limpiador específico | Sélectionner un nettoyant spécifique | Wählen Sie einen speziellen Reiniger



Remove any leftover grout and other dirt | Elimina los residuos de junta y demás suciedad | Éliminer les résidus de jointoiement et autres saletés | Entfernen Sie Fugenmaterialreste und andere Verunreinigungen

18 OBSERVE THE DRYING TIMES GIVEN BY THE MANUFACTURER
RESPETA EL TIEMPO DE SECADO INDICADO POR EL FABRICANTE | RESPECTER LE TEMPS DE SÉCHAGE INDIQUÉ PAR LE FABRICANT | HALTEN SIE DIE VOM HERSTELLER ANGEGEBENE TROCKENZEIT EIN



Observe the drying time | Respeta el tiempo de secado | Respecter le temps de séchage | Halten Sie die Trockenzeit ein

Although each manufacturer gives a specific drying time for adhesive cement, in general terms it should be left to dry for at least 24 hours, after which you can start the grouting process.

Aunque cada fabricante especifica el tiempo de secado del cemento cola, por lo general lo dejaremos secar al menos 24 horas, y tras este plazo de tiempo, procederemos al proceso de rejuntado.

Bien que chaque fabricant spécifie le temps de séchage du ciment colle, en général laisser sécher pendant au moins 24 heures, puis procéder au jointoiement.

Die Trockenzeit des Zementklebers wird zwar von jedem Hersteller angegeben, doch im Allgemeinen lassen wir ihn mindestens 24 Stunden trocknen, um nach Ablauf dieser Zeit zu verfugen.

19 RECYCLING
RECICLA | RECYCLER | RECYCLING



Follow the rules of waste management | Sigue la normativa de gestión de residuos | Suivez les règles de gestion des déchets | Folgen Sie den Regeln der Abfallwirtschaft

All our packaging and products are recyclable, so we recommend you dispose of them at the appropriate selective collection points. Please deal with them according to the waste management regulations applicable in your country, specifically those for packaging waste and ceramic claddings.

Tanto nuestros envases como nuestros productos son reciclables por lo que te recomendamos que utilices los puntos de recogida selectiva. Gestiónalos según la normativa de gestión de residuos y con las premisas específicas para "residuos de envases" y "recubrimientos cerámicos" aplicables en tu país.

Tous nos emballages et tous nos produits sont recyclables. Il est recommandé d'utiliser les points de collecte séparée. Les gérer conformément à la réglementation concernant la gestion des déchets et aux dispositions sur les "déchets d'emballage" et les "revêtements céramiques" en vigueur dans chaque pays.

Unsere Verpackungen und Produkte sind wiederverwertbar. Wir empfehlen Ihnen deshalb, sie an Wertstoff-Annahmestellen zu entsorgen. Die Entsorgung muss gemäß den in Ihrem Land anwendbaren Abfallmanagementvorschriften unter den spezifischen Voraussetzungen für "Verpackungsrückstände" und "Keramikfliesen" erfolgen.

AFTER LAYING THE TILES
DESPUÉS DE LA COLOCACIÓN | APRÈS LA POSE | NACH DEM VERLEGEN

To ensure the optimum condition of the ceramic tiles and any special features during their lifespan, once they have been installed according to our recommendations you should follow the cleaning and maintenance instructions provided to avoid damaging the ceramic and to maintain its beautiful appearance.
We recommend you take great care to maintain your ceramic products frequently, protecting them from any aggressive elements or environments and making sure to avoid the use of abrasive cleaning products and methods.

To get rid of general dirt on ceramic floors and walls you can use hot water, cloths or sponges, mops or organic solvents; never use scouring pads (except for the very first clean after laying to remove resistant materials). Always follow the manufacturers' instructions in the case of specific cleaning products and avoid the use of hydrochloric acids. In the case of tiles with metal features, we recommend you avoid the use of cleaning products that contain acids.

Due to the habitual use of the ceramic tiles they may come into contact with a specific type of dirt that calls for more specific cleaning. There are a huge variety of products on the market for each type of stain, and you should pay attention to the recommendations for use and, if necessary, ask for further advice.

Para asegurar el buen estado de las baldosas cerámicas y piezas especiales durante todo el período de uso, una vez instaladas siguiendo nuestras recomendaciones, es necesario seguir las indicaciones de limpieza y mantenimiento para no dañar el producto cerámico y mantener su belleza intacta.
Se recomienda prestar un cuidado frecuente en el mantenimiento habitual de las piezas cerámicas, conservándolas y protegiéndolas de elementos o ambientes agresivos y evitando métodos y productos de limpieza abrasivos.

Para eliminar la suciedad general en pavimento y revestimiento se puede utilizar agua caliente, paños o esponjas, mopas, fregonas o disolventes orgánicos; nunca estropajos (salvo en la primera limpieza de obra en materiales resistentes). Se deben seguir las instrucciones de los fabricantes en el caso de limpiadores específicos y se ha de evitar el uso de ácidos clorhídricos. En el caso de piezas con aplicaciones de metales se recomienda evitar el uso de limpiadores con ácidos.

Debido a un uso habitual las piezas pueden entrar en contacto con suciedad más específica que requiere una limpieza más particular. En el mercado existe una gran variedad de productos específicos para cada tipo de manchas, se debe prestar atención a las recomendaciones de uso y si es necesario, solicitar indicaciones.

Pour assurer le bon état des dalles céramiques et des pièces spéciales durant toute la période d'utilisation, après les avoir posées selon nos recommandations, il est nécessaire de suivre les indications de nettoyage et d'entretien pour ne pas endommager le produit céramique et pour maintenir leur beauté intacte.
L'entretien habituel des pièces céramiques exige un soin fréquent en les conservant et en les protégeant d'éléments ou ambiances agressifs et en évitant des méthodes et des produits de nettoyage abrasifs.

Pour éliminer la saleté générale des pavements et des revêtements, l'eau chaude, des chiffons ou des éponges, des balais à franges, des serpillères ou des dissolvants organiques peuvent être utilisés ; ne jamais employer de tampons à récurer (sauf pour le premier nettoyage des matériaux résistants lors des travaux). Respecter les instructions des fabricants dans le cas des nettoyants spécifiques et éviter l'usage d'acides chlorhydriques. Dans le cas de pièces avec applications de métaux, il est recommandé d'éviter l'emploi de nettoyants avec acides.

Dans le cadre de leur utilisation habituelle, les pièces peuvent entrer en contact avec la saleté la plus spécifique qui exige un nettoyage plus particulier. Il existe sur le marché beaucoup de produits spécifiques pour chaque type de taches. Il est nécessaire de respecter les recommandations d'emploi et, le cas échéant, demander des instructions.

Zur Gewährleistung des tadellosen Zustands der nach unseren Empfehlungen verlegten Keramik- und Sonderfliesen während der gesamten Nutzdauer müssen die Reinigungs- und Pflegehinweise beachtet werden, um das Keramikprodukt nicht zu beschädigen und seine Schönheit zu bewahren.
Es wird empfohlen, sich regelmäßig der gewohnten Pflege der Keramikfliesen zu widmen, um sie instandzuhalten und vor aggressiven Elementen und Umgebungen zu schützen. Dabei keine scheuernden Reinigungsprodukte und Methoden verwenden.

Zum Entfernen von allgemeinen Verunreinigungen an Boden- und Wandfliesen können heißes Wasser, Tücher oder Schwämme, Mopps, Wischmopps oder organische Lösungsmittel verwendet werden. Keine Scheuerschwämme benutzen (außer bei der Erstreinigung strapazierfähiger Fliesen). Bei speziellen Reinigungsmitteln sind die Anweisungen der Hersteller einzuhalten. Chlorwasserstoffsäuren dürfen nicht verwendet werden. Im Fall von Fliesen mit Metalldekor sollte eine Reinigung mit säurehaltigen Reinigungsmitteln vermieden werden.

Bei gewöhnlichem Gebrauch können die Fliesen von spezifischeren Verunreinigungen betroffen sein, die eine besondere Reinigung erfordern. Im Handel ist eine große Auswahl an speziellen Produkten für jeden Fleckentyp erhältlich. Hier sind die Gebrauchsempfehlungen zu beachten. Gegebenenfalls Anweisungen erfragen.

TYPE OF EMBEDDED DIRT | TIPO DE SUCIEDAD INCRUSTADA TYPE DE SALETÉ INCRUSTÉE | ART DER VERUNREINIGUNG	RECOMMENDED PRODUCT PRODUCTO A UTILIZAR PRODUIT À UTILISER ZU VERWENDENDES PRODUKT
Acrylic sprays | Sprays acrílicos | Sprays acryliques | AcrylZsprays	FILANOPAINT STAR
Adhesive cement residue | Residuos de cemento de colocación | Résidus de ciment de pose | Fliesenkleberrückstände	DETERDEK
Alkyd and nitro-synthetic enamels | Esmaltes alquídicos y nitro sintéticos | Émaux alkyles et nitrosynthétiques | Alkydharzlacke und synthetische Nitrolacke	FILANOPAINT STAR
Epoxy resin grout residue, vitrified or resinous residue | Residuos de junta epoxi, vitrificada, resinosa | Résidus de jointoiement époxy, vitrifié, résineux | Rückstände von epoxid- und harzhaltigen sowie keramisierten Fugenmassen	FILACR10
Felt-tip pen ink | Tinta de rotulador | Encre de marqueurs | Filzstift	FILAPS87
Glue residue | Residuos de pegamento | Résidus de colle | Klebstoffrückstände	FILAZERO SIL
Graffiti paint | Pintadas de graffiti | Peintures de graffitis | Graffiti	FILANOPAINT STAR
Heavy organic dirt: food, grease, oils | Suciedad orgánica intensa: comidas, grasas, aceites | Saleté organique intense : nourriture, graisses, huiles | Starke organische Verschmutzungen: Essensreste, Fett, Öl	FILAPS87
Inks/dyes | Tintes | Encres | Färbemittel	FILAPS87
Interior mould from condensation | Moho interior por condensación | Moisissure intérieure par condensation | Schimmel in Innenräumen durch Kondensation	FILAACTIVE 1
Light organic dirt (daily cleaning) | Suciedad orgánica ligera (limpieza diaria) | Saleté organique légère (nettoyage quotidien) | Leichte organische Verschmutzungen (tägliche Reinigung)	FILACLEANER
Lime scale | Residuos calcáreos | Résidus calcaires | Kalkrückstände	DETERDEK
Metal scratches | Rayas metales | Éraflures de métaux | Metallkratzer	DETERDEK
Plastic paint | Pintura plástica | Peinture plastique | Plastikfarbe	FILAPS87
Polyurethane foam residue | Residuos de cinta adhesiva | Résidus de bande adhésive | Klebebandrückstände	FILAZERO SIL
Residuos de detergentes y jabones | Soap or detergent residue | Résidus de détergents et de savons | Rückstände von Waschmitteln und Seifen	FILAPS87
Residuos de espuma poliuretánica | Polyurethane foam residue | Résidus de mousse polyuréthane | Rückstände von Polyurethanschaum	FILAZERO SIL
Rubber, tyre marks | Goma, neumáticos | Caoutchouc, pneumatiques | Gummi, Reifen	FILAPS87
Rust deposits | Depósitos de óxidos | Dépôts d'oxydes | Rostablagerungen	DETERDEK
Silicone residue | Residuos de silicona | Résidus de silicone | Silikonrückstände	FILAZERO SIL
Tree sap | Resina de árboles | Résine d'arbres | Baumharz	FILAZERO SIL
Verdigris, algae, moss, lichen and exterior blackening | Verdín, algas, musgos, líquenes y ennegrecidos exteriores | Voile gras, algues, mousses, lichens et traces noires extérieures | Grünspan, Algen, Moos, Flechten und schwarze Flecken in Außenbereichen	FILAALGAE NET

MAINTENANCE
MANTENIMIENTO | ENTRETIEN | PFLEGE

Before attempting to remove a stain with aggressive agents, we recommend you check its effect on a small area of the tiling and grouting in a perimeter area out of sight in order to avoid any deterioration or significant changes in the surface of the tile.
Whatever the case, it is advisable to provide the client with information on which cleaning agents are recommended for removing stains and any adhesive materials used in laying the tiles. You should pay particular attention to both the initial cleaning and subsequent maintenance of polished floors and wall claddings.

In the case of polished porcelain flooring, the polishing process opens up the surface micro-pores of the tiles which means they are more susceptible to staining from certain liquids.

For polished porcelain floors it is very important that any agent which might affect them (oils, fizzy drinks, alcoholic drinks and acids) are cleaned with water as soon as possible to avoid longer exposure of the tiles and the agent staining them irrevocably. If the stain is left for a long time, it is possible that the flooring itself will be affected. For optimum maintenance, we recommend the use of a neutral detergent with high cleaning power such as FilaCleaner.

Il est recommandé avant d'essayer d'éliminer une tache à l'aide d'agents agressifs, de contrôler leur effet sur la superficie du revêtement/pavement et sur le matériau de jointoiement, dans une zone limitée non visible pour prévenir d'éventuelles dégradations ou changements significatifs sur la superficie de la dalle.
En tous les cas, il est conseillé d'informer le client sur les agents de nettoyage recommandés pour l'élimination des taches et pour les matériaux de pose utilisés dans la pose. Il convient de veiller particulièrement au nettoyage initial et à l'entretien ultérieur des pavements et revêtements polis.

Les pavements en grès porcelaineux polis, durant le processus de polissage, ouvrent les micropores de la superficie, ce qui signifie qu'ils sont plus susceptibles d'être tachés par certains liquides.

Les pavements en grès porcelaineux polis susceptibles d'être affectés par tout agent (huiles, boissons gazeuses, boissons alcooliques et acides) doivent être nettoyés à l'eau, le plus rapidement possible, pour éviter le plus long temps d'exposition sur les pièces et que l'agent tache le pavement. Si la tache reste beaucoup de temps sur le pavement, il est possible que celui-ci soit affecté. Pour un bon entretien du pavement, il est recommandé l'emploi d'un détergent neutre à haut pouvoir nettoyant comme FilaCleaner.

Es recomendable antes de intentar eliminar una mancha con agentes agresivos, comprobar su efecto sobre la superficie del revestimiento / pavimento y el material rejuntado, en una zona acotada no visible para prevenir degradaciones o cambios significativos sobre la superficie de la baldosa.

En cualquier caso, es aconsejable facilitar información al cliente sobre que agentes de limpieza son los recomendables para la eliminación de las manchas y los materiales de agarre utilizados en la colocación. Prestaremos especial atención tanto en la limpieza inicial como en el mantenimiento posterior en los pavimentos y revestimientos pulidos.
A los pavimentos porcelánicos pulidos, durante el proceso de pulido, se les abre el microporo de la superficie, lo que significa, que son más susceptibles de ser manchados por determinados líquidos.

En aquellos pavimentos porcelánicos pulidos, es muy importante que cualquier agente que pudiera afectarlos (aceites, bebidas gaseosas, bebidas alcohólicas, y ácidos), sean limpiados con agua, a la mayor brevedad posible, para evitar el mayor tiempo de exposición sobre las piezas, y que el agente, manche el pavimento. De permanecer en exposición la mancha durante mucho tiempo, es posible que el pavimento, acabe afectado. Para un buen mantenimiento del pavimento se aconseja el empleo de un detergente neutro de alto poder limpiador como FilaCleaner.

Vor dem Versuch, Flecken mit aggressiven Mitteln zu entfernen, sollte man die Auswirkungen auf die Wand- / Bodenfliesen und das Fugenmaterial an einer kleinen, nicht sichtbaren Stelle testen, um Farb- oder Oberflächenveränderungen an der Fliese vorzubeugen. In jedem Fall sollten für den Kunden Informationen über empfohlene Reinigungsmittel zur Entfernung von Flecken und beim Verlegen verwendetem Haftmaterial bereitgestellt werden. Bei der Anfangsreinigung und der späteren Pflege ist im Fall von polierten Boden- und Wandfliesen besonders vorsichtig vorzugehen.

Bei polierten Bodenfliesen werden beim Polieren die Mikroporen an der Oberfläche geöffnet. Dadurch reagieren sie beim Kontakt mit bestimmten Flüssigkeiten besonders fleckenempfindlich.

Bei diesen polierten Bodenfliesen ist es äußerst wichtig, alle Fleckenauslöser (Öl, kohlensäurehaltige Getränke, alkoholische Getränke und Säuren) so rasch wie möglich mit Wasser zu entfernen, um eine längere Einwirkzeit auf die Fliesen und eine Fleckenbildung zu verhindern. Bei längerer Einwirkzeit können die Fliesen beeinträchtigt werden. Für die korrekte Pflege der Bodenfliesen wird ein Neutralreiniger mit hoher Reinigungskraft wie FilaCleaner empfohlen.

SPECIAL PIECES
PIEZAS ESPECIALES | PIÈCES SPÉCIALES | SONDERFLIESEN

Any special complementary pieces that contain metals (gold, silver, copper, etc.), lustres, crushed frits, resins, glass, etc., may have specific characteristics (slight variations in shade, oxidation on contact with the air or moisture, an aged appearance with the passage of time, etc.).

Rectified and/or meshed tiles must be handled with great care to prevent chipping on their edges or scratches on the surface.
When laying glass listels, use non-acetic silicones or adhesives from class C2 and D2.
Complementary pieces are not suitable for outdoor installation, except for those that are attached to a matching based and have been recommended for exteriors.

CLEANING THE SITE: Do not allow adhesive material to harden on the piece (clean within 24 hours). Remove any surplus laying material (cements, grout, etc.) with a sponge and plenty of water. Do not use any abrasive products or those with an acid or alkaline base to avoid damaging the surface or the appearance of the tile. Do not use products containing hydrochloric acid or scouring pads that may damage the surface of the tiles.

MAINTENANCE: to clean the tiles, do not use powder-based detergents, acidic or alkaline solutions, scouring pads or abrasive elements. The use of a damp cloth with a neutral liquid soap is sufficient.

No claims will be accepted in relation to installed material where there is evidence that the laying and maintenance instructions given above have not been adhered to.

En piezas especiales complementarias donde se hayan utilizado metales (oro, plata, cobre,...), lustres, granillas, resinas, cristal, etc, pueden presentar características particulares (ligeras variaciones de tonalidad, oxidación al contacto con el aire y la humedad, aspecto envejecido con el paso del tiempo,...)

En materiales rectificados y/o enmallados se requiere manipular con cuidado para prevenir desconchados en sus bordes y rayados superficiales.
Para la colocación de listelos de cristal utilizar siliconas o colas no acéticas de clase C2 y D2.
Las piezas complementarias no son aptas para su instalación en exteriores, excepto aquellas que nacen de su base y esta si está recomendada para su colocación en zonas exteriores.

LIMPIEZA DE OBRA: Evitar el fraguado del material de colocación sobre la pieza (limpiar antes de 24 horas). Retirar los restos del material de colocación (cementos, rejunte, etc.) con una esponja y abundante agua. No usar ningún producto abrasivo, ni aplicación con base ácida ni alcalina, para evitar cualquier pérdida de aspecto o ataque superficial. No utilizar productos con ácido clorhídrico ni tampoco estropajos que puedan deteriorar la superficie de las piezas.

MANTENIMIENTO: para la limpieza de las piezas, no utilizar detergentes en polvo, ni soluciones ácidas, ni alcalinas, ni estropajos, ni elementos abrasivos. Es suficiente una bayeta húmeda y jabón líquido neutro.

No se aceptará reclamación de producto instalado y de la cual se evidencie que no se han seguido los consejos de colocación y las instrucciones anteriormente citadas.

Des pièces spéciales complémentaires où il a été utilisé des métaux (or, argent, cuivre,...), glaçures, granulés, résines, verre, etc., peuvent présenter des caractéristiques particulières (légères variations de couleurs, oxydation au contact de l'air et de l'humidité, aspect vieilli au fil du temps,...)

Les matériaux rectifiés et/ou sur maille doivent être manipulés avec soin pour prévenir des fêlures sur leurs bords et des rayures superficielles.
Pour la pose de listels en verre, utiliser des silicones ou des colles non acétiques de classe C2 et D2.
Les pièces complémentaires ne sont pas aptes pour leur installation à l'extérieur à l'exception de celles qui naissent de leur base et si celle-ci est recommandée pour leur pose en extérieur.

NETTOYAGE DE CHANTIER : éviter la prise du matériau de pose sur la pièce (nettoyer sous 24 heures). Retirer les restes du matériau de pose (mortier, jointoiement, etc.) à l'aide d'une éponge et à grande eau. N'utiliser aucun produit abrasif, ni application à base acide ni alcaline, afin d'éviter toute perte d'aspect ou toute attaque superficielle. Ne pas utiliser de produits contenant de l'acide chlorhydrique ni de tampons à récurer qui peuvent détériorer la superficie des pièces.

ENTRETIEN : pour le nettoyage des pièces, ne pas utiliser de détergents en poudre, ni de solutions acides, ni alcalines, ni de tampons à récurer, ni d'éléments abrasifs. Il suffit d'un chiffon humide et de savon liquide neutre.

Aucune réclamation sur le produit installé ne sera admise ni de laquelle il ressort tout manquement aux recommandations et conseils de pose ainsi qu'aux instructions susmentionnées.

Sonderfliesen mit Verarbeitung von Metallen (Gold, Silber, Kupfer ...), Polituren, Granalien, Harzen, Glas etc., können besondere Merkmale aufweisen (leichte Farbunterschiede, Oxidation bei Kontakt mit Luft und Feuchtigkeit, Alterungserscheinungen im Lauf der Zeit ...).

Bei Materialien mit Kantenschliff und/oder Gewebeverklebung ist ein besonders vorsichtiger Umgang erforderlich, um Abbruch an den Rändern und Oberflächenkratzern vorzubeugen.
Bei der Verlegung von Glasbordüren sind Silikone oder Kleber ohne Essigsäure der Klasse C2 und D2 zu verwenden.
Sonderfliesen sind nicht für Außenbereiche geeignet. Eine Ausnahme bilden jene, deren Basisteil für die Verlegung im Freien geeignet ist.

ERSTREINIGUNG: Das Aushärten von Verlegematerial auf den Fliesen ist zu vermeiden (Reinigung innerhalb von 24 Stunden). Reste von Verlegematerial (Zemente, Fugenmaterial etc.) mit einem Schwamm und reichlich Wasser entfernen. Keine Scheuermittel und säure- oder alkalihaltigen Reinigungsmittel verwenden, um jegliche Beeinträchtigung des Aussehens zu vermeiden und die Unversehrtheit der Oberfläche zu bewahren. Keine chlorwasserstoffsäurehaltigen Produkte oder Scheuerschwämme verwenden, die die Oberfläche der Fliesen beschädigen könnten.

PFLEGE: Für die Fliesenreinigung keine Reinigungsmittel in Pulverform, Ätzflüssigkeiten, Laugen, Scheuerschwämme oder sonstige abrasive Elemente verwenden. Ein feuchtes Tuch und flüssige Neutralseife reichen aus.

Reklamationen bei verlegten Produkten werden abgewiesen, wenn die Verlegungstipps und obigen Hinweise offensichtlich nicht befolgt wurden.

AFTER-SALES SERVICE
SERVICIO POST-VENTA | SERVICE APRÈS-VENTE | KUNDENDIENST

Residence Grupo recommends that all works are undertaken in accordance with the UNE 13800:2017 standard on the general regulations for laying ceramic tiles with an adhesive agent.

According to the CTE (the Spanish Technical Building Code) it is the direct responsibility of the site foreman or, in his absence, the buyer, to check and supervise all the material supplied (its quality, the state of the packaging, that the documents provided correspond to the product delivered, etc.).

No claims will be accepted in relation to the installed product in accordance with current legislation.
Any anomaly in product quality must be notified to the Sales Department. To make any complaint about the product, you should state the model, format, tone, calibre, physical products tests, the product identification tag on the packaging and the purchase invoice, as well as any other evidence that may be relevant to reach a decision concerning the complaint.

Claims will not be accepted in cases where the recommendations for the installation and use of our products have not been followed.

Residence Grupo recomienda que todas las obras se realicen siguiendo las indicaciones de la Norma UNE 13800:2017 Reglas Generales para la ejecución de baldosas cerámicas por adherencia.

Según el CTE (Código Técnico de la Edificación) es responsabilidad directa de la figura del director de obra o en su defecto del comprador, la supervisión y comprobación del material suministrado (calidad del mismo, estado del embalaje, coincidencia entre la documentación suministrada y el producto de servido, etc.).

No se aceptarán reclamaciones sobre producto instalado, atendiendo a la Legislación Vigente.
Cualquier anomalía en la calidad del producto deberá ser comunicada al Departamento Comercial. Para formular reclamación del producto será necesario indicar modelo, formato, tono, calibre, pruebas físicas del producto, como la solapa identificativa del producto en su envase y la factura de compra, así como cualquier otra evidencia, que sea interesante para decidir al respecto.

No se aceptarán reclamaciones en aquellos casos en los que no se hayan seguido las recomendaciones que hacemos constar para la instalación uso y mantenimiento de nuestros productos.

Residence Grupo recommande d'effectuer tous les travaux conformément aux dispositions de la norme UNE 13800:2017 sur les règles générales pour l'exécution de dalles en céramique par adhérence.

Selon le CTE (Code technique de la construction), le maître d'œuvre ou, à défaut, l'acheteur, est responsable de la supervision et du contrôle du matériau fourni (qualité, état de l'emballage, coïncidence entre la documentation remis et le produit livré, etc.).

Aucune réclamation sur le produit installé ne sera admise en suivant la législation en vigueur.
Toute anomalie sur la qualité du produit devra être signalée au Département Commercial. Toute réclamation relative au produit devra indiquer le modèle, format, couleur, calibre, preuves physiques du produit, telle que l'étiquette d'identification du produit sur son emballage et la facture d'achat ainsi que toute autre preuve d'intérêt pour statuer.

Aucune réclamation ne sera admise sur les cas pour lesquelles les recommandations de pose, d'utilisation et d'entretien de nos produits n'auront pas respectées.

Residence Grupo empfiehlt, alle Baumaßnahmen unter Einhaltung der Norm UNE 13800:2017 (Allgemeine Regeln für die Verklebung von keramischen Bodenfliesen) durchzuführen.

Gemäß der spanischen Bauvorschrift CTE (Código Técnico de la Edificación) obliegt die direkte Verantwortung für die Überwachung und Prüfung des gelieferten Materials dem Bauleiter oder ansonsten dem Käufer (Materialqualität, Zustand der Verpackung, Übereinstimmung von Lieferunterlagen und geliefertem Material etc.).

Im Einklang mit der geltenden Gesetzgebung werden keine Reklamationen von bereits verlegten Produkten entgegengenommen.
Jegliche Anomalie bei der Produktqualität ist der Verkaufsabteilung zu melden. Für eine Reklamation ist die Angabe von Modell, Format, Farbton, Kaliber, physikalischen Prüfungen des Produkts sowie der Produktidentifikationslasche auf der Verpackung, der Rechnung und sonstigen Auffälligkeiten erforderlich, um eine diesbezügliche Entscheidung zu erleichtern.

Reklamationen von Fällen, bei denen unsere Empfehlungen für Verlegung, Gebrauch und Pflege unserer Produkte nicht beachtet wurden, werden nicht entgegengenommen.

WE BELIEVE IN OUR PLANET

CREEMOS EN NUESTRO PLANETA · NOUS CROYONS EN NOTRE PLANÈTE · WIR GLAUBEN AN UNSEREN PLANETEN

Earth, water and fire: three essential elements in the manufacture of ceramic tiles and the reason why we are committed to caring for our planet. This has been our philosophy since the very beginnings of the company and we apply it to each and every stage of the business. This commitment is the reason for the environmental self-declaration we published under the Blue & Green label. In this ongoing everyday commitment to the planet, we never stop thinking about what we can do to help care for it.

Tierra, agua y fuego. Elementos imprescindibles para la fabricación de piezas cerámicas y la razón de nuestro compromiso con el planeta. Un compromiso adquirido desde nuestros inicios y que aplicamos en cada fase de nuestro negocio. Un compromiso por el que creamos una auto declaración ambiental amparada bajo el sello Blue & Green. Un compromiso por el que día a día seguimos preguntándonos qué podemos hacer.

Terre, eau et feu. Éléments indispensables pour la fabrication de pièces céramiques et la raison d'être de notre engagement envers la planète. Un engagement acquis dès nos débuts et que nous appliquons à chaque phase de notre commerce. Un engagement en vertu duquel nous créons une déclaration environnementale propre sous le label Blue & Green. Un engagement qui nous amène chaque jour à nous demander ce que nous pouvons faire de plus.

Land, Feuer und Wasser. Elemente, die für die Herstellung von Keramikfliesen unerlässlich sind, und den Grund für unsere Verpflichtung gegenüber der Umwelt darstellen. Eine Verpflichtung, die wir bereits von Anfang an eingegangen sind und die wir bei jeder unserer Betriebsphasen umsetzen. Aufgrund dieser Verpflichtung haben wir eine freiwillige Umwelterklärung gemäß dem Label Blue & Green ausgearbeitet. Diese Verpflichtung ist der Grund dafür, dass wir uns jeden Tag fragen, was wir noch tun können.

AENOR Gestión Energética ISO 50001 GE-2017/0023 · AENOR Gestion Ambiental ISO 14001 GA-2013/0361 · SYSTEM CERTIFICATION ISO 14001:4+1 SGS · LEED ≤10 · BREEAM ≤14

GlobalEPD A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION · blue&green



IMPROVED ENERGY EFFICIENCY
INCREMENTAMOS NUESTRA EFICIENCIA ENERGÉTICA

We strive to ensure energy efficiency in all our techniques and processes. We also use the residual heat from our kilns in other processes so as to reduce the environmental impact we make and boost our energy efficiency. Our cogeneration plant also allows us to keep energy consumption and atmospheric C02 emissions to a minimum.

Con ese objetivo impulsamos la eficiencia energética en todas nuestras técnicas y procesos. Al mismo tiempo aprovechamos el calor residual de nuestros hornos para reducir nuestro impacto ambiental e incrementar nuestra eficiencia energética. Además nuestra planta de Cogeneración nos permite minimizar el consumo energético y reducir las emisiones de CO2 a la atmósfera.

Cet objectif nous permet de favoriser l'efficacité énergétique dans toutes nos techniques et processus. Nous mettons également à profit la chaleur résiduelle de nos fours pour réduire notre impact sur l'environnement et accroître notre efficacité énergétique. Notre usine de Cogénération nous permet également de minimiser la consommation d'énergie et les émissions de CO2 dans l'atmosphère.

Mit diesem Ziel erhöhen wir die Energieeffizienz bei allen unseren Technologien und Verfahren. Gleichzeitig nutzen wir die Restwärme unserer Öfen, um unsere Umweltauswirkungen zu reduzieren und unsere Energieeffizienz zu verbessern. Außerdem können wir mit unserer Kraft-Wärme-Kopplungsanlage den Energieverbrauch und die CO2-Emissionen in die Luft auf ein Minimum reduzieren.

AENOR Gestión Energética ISO 50001

blue&green

MINIMIZING OUR ENVIRONMENTAL IMPACT
MINIMIZAMOS NUESTRO IMPACTO AMBIENTAL

We are managing to achieve this goal. Over the last five years, we have reduced our C02 emissions by 20% while also increasing our input. This success has encouraged us to set new targets in the reduction of our carbon footprint.

Y estamos consiguiéndolo. En los últimos cinco años hemos logrado reducir nuestras emisiones de CO2 en un 20%, al tiempo que hemos aumentado nuestra producción. Una gran noticia que nos impulsa a marcarnos nuevos objetivos para minimizar nuestra Huella de Carbono.

Et nous y parvenons. Au cours des cinq dernières années, nous avons réussi à réduire nos émissions de CO2 de 20%, tout en augmentant notre production. Une grande nouvelle qui nous amène à nous fixer de nouveaux objectifs pour minimiser notre Empreinte Carbone.

Wir sind dabei, es zu schaffen. In den vergangenen fünf Jahren konnten wir unsere CO2-Emissionen um 20 % senken und gleichzeitig unsere Produktion erhöhen. Eine hervorragende Nachricht, die uns dazu anspornt, uns neue Ziele zu setzen, um unseren Kohlenstoff-Fußabdruck auf ein Minimum zu reduzieren.

SYSTEM CERTIFICATION ISO 14001:4+1 SGS

blue&green

CERTIFICATES & REGULATIONS

CERTIFICADOS Y NORMATIVAS · CERTIFICATS ET RÉGLAMENTATIONS · ZERTIFIKATE UND VORSCHRIFTEN

A CERTIFIED ENVIRONMENTAL PROCESS
CERTIFICAMOS NUESTRO PROCESO AMBIENTAL

We have certified our Environmental Management System so as to ensure environmentally sustainable policies.

Por ello certificamos nuestra gestión ambiental para asegurar el desarrollo de nuestras políticas de sostenibilidad.

C'est la raison pour laquelle nous certifions notre gestion environnementale, pour garantir la réalisation de nos politiques de durabilité.

Deshalb zertifizieren wir unser Umweltmanagement, um die Abwicklung unserer Nachhaltigkeitsgrundätze sicherzustellen.

AENOR Gestión Energética ISO 50001

SYSTEM CERTIFICATION ISO 14001:4+1 SGS

AENOR Gestion Ambiental ISO 14001 GA-2013/0361

GlobalEPD A VERIFIED ENVIRONMENTAL DECLARATION

WASTE MANAGEMENT
GESTIONAMOS LOS RESIDUOS

With our Waste Management System, waste is sorted before it is given to authorized waste disposal companies.

Mediante nuestro sistema de gestión de residuos los segregamos de forma selectiva antes de entregárselos a los gestores autorizados.

Notre système de gestion des déchets nous permet de procéder à un tri sélectif avant de les remettre aux sociétés de gestion agréées.

Mit unserem Abfallmanagement werden die Reststoffe sorgfältig voneinander getrennt, bevor sie an zugelassene Entsorgungseinrichtungen übergeben werden.

AENOR Gestion Ambiental ISO 14001 GA-2013/0361

blue&green

RECYCLING AND RE-USING
RECUPERAMOS Y REUTILIZAMOS

Thanks to water supplies from our own well and the re-use of all waste water from the manufacturing process, there is zero dumping of waste liquids. By re-using unfired waste and filtering dust particles, these waste clay materials and rejects can be re-used as raw materials. This allows us to minimize the consumption of clays and, by extension, the environmental impact that is made when they are quarried.

El autoconsumo de nuestro pozo y la reutilización de las aguas residuales del proceso de fabricación en su totalidad nos permiten afirmar que nuestro Vertido de Agua es igual a 0. La recuperación del tiesto crudo y la aspiración de las partículas de polvo nos permiten convertir en materia prima las mermas y deshechos, recuperando arcillas y minimizando su consumo y así su impacto ambiental en minas.

L'autoconsommation de notre puits et la réutilisation de la totalité des eaux usées du processus de fabrication nous permettent d'affirmer que notre Rejet d'eau est égal à 0. La récupération du biscuit cru et l'aspiration des particules de poussières nous permettent de transformer les déchets et rejets de matériau en matière première, en récupérant les argiles et en minimisant leur consommation et donc leur impact sur l'environnement au sein des mines.

Durch die Nutzung unseres eigenen Brunnenwassers und die Wiederverwertung der gesamten Abwässer aus dem Produktionsprozess können wir guten Gewissens behaupten, dass unsere Abwassererzeugung gleich 0 ist. Durch die Rückgewinnung des Rohscherben und das Absaugen der Staubpartikel können wir das Ausschussmaterial und die Abfälle in Rohstoffe zurückverwandeln und damit Tone wiederverwerten, sodass der Tonverbrauch und dementsprechend der Umwelteinfluss der Minen reduziert wird.

AENOR Getions Ambiental ISO14001 GA-2013/0361

blue&green

FULLY RECYCLABLE PACKAGING
TRABAJAMOS CON PACKAGING 100% RECICLABLE

Because what is truly important is what it contains. Our packaging is made of fully recyclable biodegradable cardboard.

Porque lo importante está en el interior. Nuestro packaging está fabricado con cartón 100% reciclable y biodegradable.

Car l'important est ce qui se trouve à l'intérieur. Notre packaging est fabriqué avec du carton 100% recyclable et biodégradable.

Denn das Wichtigste ist der Inhalt. Unsere Verpackungen sind zu 100 % aus recycelbarem und biologisch abbaubarem Karton.

blue&green

TECHNICAL DETAILS

DATOS TÉCNICOS · DONNÉES TECHNIQUES · ECHNISCHE DATEN

WALL TILES
REVESTIMIENTO

	absortion absorción	resistance to cleaning agents resistencia agentes de limpieza	resistance to staining resistencia manchas	resistance to high acid resistencia ácidos en altas concentraciones	resistance to low acid resistencia ácidos en bajas concentraciones	± 5 % thickness espesor
NORM | NORMA	ISO 10545-3	ISO 10545-13	ISO 10545-14	ISO 10545-13	ISO 10545-13	ISO 10545-2
STANDARD VALUE | VALOR	3% < E ≤ 6%	Max. GA	Max. 5	Max. GHA	Max. GLA	± 5 %

PORCELAIN TILES
PORCELÁNICO

	absortion absorción	frost resistance antihielo	resistance to cleaning agents resistencia agentes de limpieza	resistance to staining resistencia manchas	resistance to high acid resistencia ácidos en altas concentraciones	resistance to low acid resistencia ácidos en bajas concentraciones	± 5 % thickness espesor
NORM | NORMA	ISO 10545-12		ISO 10545-13	ISO 10545-14	ISO 10545-13	ISO 10545-13	ISO 10545-2
STANDARD VALUE | VALOR	REQUIRED | EXIGIDA		Max. GA/UA	Max. 5	Max. GHA/UHA	Max. GLA/ULA	REQUIRED | EXIGIDA

SYMBOLS

SÍMBOLOS · SYMBOLES · SYMBOLE

INDICATIONS FOR USE
INDICACIONES DE USO

Porcelain
Porcelánico
Grés cérame
Feinsteinzeugbodenfliesen

White body
Pasta blanca
Pâte Blanche
Weisscherbige

Floor tiles
Pavimento
Sol
Bodenfliese

Wall tiles
Revestimiento
Faience
Wandfliese

Do not bond
No trabar
Ne pas mettre en quinconces
Kein verbandrerlegung

Do not bond +20%
No trabar +20%
Ne pas mettre en quinconces a +de 20%
Max 1/5 Verbanduerlegung

Rectified edges
Canto rectificado
Bords rectifiés
Rektifiziert

Not rectified edges
Canto no rectificado
Bords non rectifiés
Nicht rektifizierte

SURFACE LOOK
ASPECTO SUPERFICIAL

Gloss
Brillo
Brillant
Glänzend

Matt
Mate
Mat
Matt

Patterns
Caras
Tampons
Grafiken

SHADE VARIATION
DESTONIFICACIÓN

Low shade variation
Producto destonificado
Produit dénuancé
Produkt mit farbabweichungen

Medium shade variation
Destonificación sustancial
Légèrement dénuancé
Produkt mit hohen farbabweichungen

High shade variation
Producto muy destonificado
Produit très dénuancé
Produkt mit sehr hohen farbabweichungen

TECHNICAL DATA
DATOS TÉCNICOS

Absorption
Absorción
Absorption
Wasseraufnahme

Frost resistance
Antihielo
Résistance au gel
Frostsicher

Mohs

Thickness ±5%
Espesor ±5%
Epaisseur ±5%
Stärke ±5%

Resistance to staining
Resistencia a las manchas
Resistance aux taches
Beständigkeit gegen fleckenbildung

GA | UA
Resistance to cleaning agents
Resistencia agentes de limpieza
Resistance aux produits d'entretien
Beständigkeit gegen reinigungsmittel

GHA | ULA
Restistance to high acid concentration
Resistencia a los ácidos en altas concentraciones
Résistance aux acides de forte concentration
Säurebeständigkeit bei hohen konzentrationen

GLA | GLA
Resistance to low acid concentration
Resistencia a los ácidos en bajas concentraciones
Résistance aux acides de faible concentration
Säurebeständigkeit bei schwachen konzentrationen

USE
USO

Surfaces with moderate trafic. Bedrooms and bathrooms in the home
Superficies sometidas a tráfico moderado. Dormitorios y baños de las viviendas
Passage léger: salles de bains et chambre
Schwache beanspruchung. Private bäder und schlafzimmer

Surfaces with medium trafic. All the house, kitchen, tarrace, etc
Superficies sometidas a tráfico medio. Toda la vivienda, cocinas, terrazas, etc
Passage moyen: immeubles, eléments communs, cuisines, bureaux et maison individuelle
Mittlere beanspruchung. Wohnbereiche, küchen, büros, familienhäuser

Surfaces whit intense trafic. Public places, shops, restaurants, offices, etc
Superficies sometidas a tráfico intenso. Lugares públicos, tiendas, restaurantes, oficinas, etc
Passage intensif: magasins, hall, locaux publics et centres commerciaux
Hohe beanspruchung. Geschäfte, öffentliche gebäude und einkaufszentren

UPEC

ANTISLIP

RESIDENCE
CERAMIC

RESIDENCE se reserva el derecho de anular y modificar, total, o parcialmente, cualquiera de los modelos, colores, formatos, referencias, información y especificaciones técnicas contenidas en este catálogo, que no se deben considerar, de todos modos, jurídicamente vinculantes.

Debido a los procesos de impresión, los colores que aparecen en este catálogo deben de considerarse aproximados, no exactos.

El contenido de este catálogo está protegido en su totalidad por Copyright.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de las imágenes, textos, ilustraciones y conceptos gráficos sin la autorización expresa de RESIDENCE.

RESIDENCE certifica que todos los productos incluidos en el presente catálogo están fabricados en sus plantas productivas de Nules, provincia de Castellón, España, y en el caso de determinadas piezas especiales, en países de la Unión Europea.

RESIDENCE, recomienda en España, que todas las obras se realicen siguiendo las indicaciones que da la Norma UNE 138002:2017 Reglas Generales para la Ejecución de Baldosas Cerámicas por Adherencia.

RESIDENCE reserves the rights to delete and amend, either totally or partially, any of the styles, colours, shapes, sizes, informations, references and other technical specifications contained in this catalogue, none of which are to be considered legally binding.

All colors and hues appearing in this catalogue should be considered approximate only on view

of the printing processes involved.

The entire contents of this catalogue are Copyright.

No pictures, texts, illustrations or graphic concepts may be reproduced, either wholly or partially, without the express permission of RESIDENCE.

RESIDENCE certifies that all products included in this catalogue are made in Spain at its production plants in Nules (Castellón) and, in the case of certain special parts, in countries of the European Union.

KERABEN GRUPO SAU
Crta. Valencia-Barcelona, Km. 44,3
12520 Nules (Castellón) - Spain
Telf. +34 964 659 500 - Fax. +34 964 674 245
marketing@kerabengrupo.com

Design by Marketing Keraben Grupo
Ed I, LaGra 09/22

RESIDENCE
CERAMIC

@KerabenGrupo
www.kerabengrupo.com